دافغانستان اسلامي جمهوریت

دعدلیې وزارت

رسمي جریده

- پرزیاتي ارزښت دمالیې قانون
- دملکي خدمتونودکارکوونکو دقانون دځینومادوتعدیل
- پرعایداتوباندې دمالیاتو دقانون دځینومادو تعدیل
- دتقنیني سندونودبرابرولواوله پړاوونوڅخه دتېرولودډول دمقررې دشلمې مادې تعدیل

- قانون مالیه برارزش افزوده
- تعدیل دربرخی ازمواد قانون کارکنان خدمات ملکی
- تعدیل برخی ازمواد قانون مالیات برعایدات
- تعدیل مادۀ بیستم مقررۀ طرزتهیه وطی مراحل اسناد تقنینی

دخپرېدونېټه: د۱۳۹۵ هـ.ش کال د وري دمیاشتې (۲۵)

پرله پسې نمبر:(۱۲۰۹)

تاریخ نشر: (۲۵) حمل سال ۱۳۹۵ هـ . ش

نمبر مسلسل: (۱۲۰۹)

د امتیـــاز خاوند: دعدلیـــې وزارت
مسئول چلوونکی: قانونمل محمدرحیم "دقیق"
۰۷۰۰۵۸۷۴۵۷
د دفتر تیلفون: ۰۷۵۲۰۵۲۷۰۹
مرستیال: نورعلم ۰۷۰۰۱۴۷۱۷۸
مهتمـــم: محمد جان ۰۷۸۳۳۰۶۹۸۲
وب سایت: www.moj.gov.af

قیمت این شماره: (۵۰) افغانی
تیراژ چاپ: (۳۰۰۰) جلد
تعداد صفحات به شمول پشتی: (۷۷)صفحه
مطبعه: بهیـــــر
آدرس: وزارت عـــدلیه، ریاست نشرات و ارتباطعـــامه، سرک(۱۵)وزیرمحمداکبرخان (شیرپور)کابل

پرزياتي ارزښت دماليې د قانون د خپرېدو په

هکله، د افغانستان د اسلامي جمهوريت د رئيس

حکم

ګڼه: (۲۳۷۲)

نېټه: ۲۴/ ۱۱/ ۱۳۹۴

دعدليې محترم وزارت ته!

پر زياتي ارزښت د ماليې قانون چې د ۱۳۹۳ کال په لومړۍ نيمه کې د ملي شوري د مجلسينو په واسطه تصويب شوی او له مستردېدو وروسته، د اساسي قانون د (۹۴) مادې د (۲) فقرې د حکم مطابق، د ولسي جرګې د ۸/ ۱۱/ ۱۳۹۳ نېټې (۱۵۲) ګڼې مصوبې پربنسټ، تصويب شوی او نافذ دی، په رسمي جريده کې دې، خپور شي.

محمد اشرف غني

دافغانستان داسلامي جمهوريت رئيس

حکم

رئيس جمهوری اسلامی افغانستان در مورد نشر قانون مالیه برارزش افزوده

شماره: (۲۳۷۲)

تاریخ: ۱۳۹۴/۱۱/۲۴

به وزارت محترم عدلیه!

قانون مالیه بر ارزش افزوده که در نیمهٔ اول سال ۱۳۹۳ توسط مجلسین شورای ملی تصویب گردیده و بعد از مسترد شدن، طبق حکم فقرهٔ (۲) مادهٔ (۹۴) قانون اساسی، به اساس مصوبهٔ شماره (۱۵۲) مؤرخ ۱۳۹۳/۱۱/۸ ولسی جرگه تصویب گردیده و نافذ است، در جریدهٔ رسمی نشر گردد.

محمد اشرف غنی

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

دافغانستان اسلامي جمهوري دولت

ملي شوري

ولسي جرګه

دېولو غړيو په دوه ثلثه رأيو سره،

پرزياتي ارزښت د ماليې د قانون

مصوبه

ګڼه: (۱۵۲)

نېټه: ۸/ ۱۱/ ۱۳۹۳

ولسي جرګې د ۸/ ۱۱/ ۱۳۹۳ نېټې د چهارشنبې ورځې په خپله عمومي غونډه کې دافغانستان داساسي قانون د (۹۰) مادې د (۱) فقرې او (۹۴) مادې د حکم له مخې، په لاندې ترتيب سره پر ارزښت د اضافی ماليې دقانون په طرح کې لاندې تعديلونه يوځل بيا دېولو غړيو په دوه ثلثه رأيوسره تصويب کړل:

۱- پر ارزښت د اضافي ماليې د قانون د طرحې د (۴) مادې د (۲) فقرې د تعديل د طرحې په رابطه کې، د ملي شوري مصوبه، چې د توشيح لپاره جمهوري رياست ته استول شوې وه، د افغانستان د اسلامي جمهوريت د رئيس

دولت جمهوری اسلامی افغانستان

شورای ملی

ولسی جرگه

مصوبه

قانون مالیه بر ارزش افزوده به

دوثلث آرای کل اعضاء

شماره: (۱۵۲)

تاریخ: ۱۳۹۳/۱۱/۸

ولسی جرگه در جلسهٔ عمومی روز چهارشنبه مؤرخ ۱۳۹۳/۱۱/۸ خویش به تأسی از حکم فقرهٔ (۱) مادهٔ (۹۰) ومادهٔ (۹۴) قانون اساسی افغانستان تعدیلات ذیل در طرح قانون مالیه اضافی برارزش به ترتیب آتی مجدداً به دوثلث آرای کل اعضاء تصویب نمود:

۱- مصوبه شورای ملی در رابطه به تعدیل فقرهٔ (۲) مادهٔ (۴) طرح قانون مالیه اضافی برارزش که جهت توشیح به ریاست جمهوری فرستاده شده بود مورد موافقه و توشیح رئیس

د موافقې او توشیح وړ ګرځېدلې نه ده، یوځل بیا د ټولو غړیو د رأیو په دوه ثلثه سره تصویب شوه.

۲– پر ارزښت د اضافي مالیې د قانون د طرحې د (۵) مادې د (۲) فقرې (۵) جزء او د (۳۵) مادې (۱) فقره او د یادشوي قانون د نوم تعدیل، چې د جمهور رئیس د موافقې او توشیح وړګرځېدلي ندي په عمومي غونډه کې مطرح او د ټولو غړو په دوه ثلثه رأیو د پورته یادو شوو تعدیلونو په رابطه کې د افغانستان داسلامي جمهوریت د رئیس نظر او وړاندیز سره د غونډې لخوا تأیید شول.

الحاج عبدالرووف ابراهیمي
د ولسي جرګې رئیس

جمهوری اسلامی افغانستان قرار نگرفته است، مجدداً با دوثلث آرای کل اعضاء به تصویب رسید.

۲– جزء(۵) فقرهٔ (۲) مادهٔ (۵) وفقرهٔ (۱) مادهٔ (۳۵) طرح قانون مالیه اضافی برارزش و تعدیل نام قانون مذکور که مورد موافقه و توشیح رئیس جمهوری قرار نگرفته است در مجلس عمومی مطرح وبادوثلث آرای کل اعضاء، نظر و پیشنهاد رئیس جمهوری اسلامی افغانستان در رابطه به تعدیلات فوق الذکر مورد تائید جلسه قرار گرفت.

الحاج عبدالرووف ابراهیمی
رئیس ولسی جرگه

فهرست مندرجات قانون مالیه بر ارزش افزوده

فصل اول

احکام عمومی

ماده	عنوان	صفحه
مادهٔ اول:	مبنی	۸
مادهٔ دوم:	اصطلا حات	۸
مادهٔ سوم:	عرضهٔ اجناس و خدمات	۱۲

فصل دوم

وضع مالیه بر ارزش افزوده

ماده	عنوان	صفحه
مادهٔ چهارم:	وضع مالیه	۱۴
مادهٔ پنجم:	معافیت های مالیاتی	۱۵
مادهٔ ششم:	نورم صفر	۱۷

فصل سوم

ثبت

ماده	عنوان	صفحه
مادهٔ هفتم:	ثبت الزامی	۱۸
مادهٔ هشتم:	ثبت اختیاری	۲۰
مادهٔ نهم:	تصدیق نامه و لغو ثبت	۲۱

فصل چهارم

قواعد واردات و عرضهٔ اجناس و خدمات

مادهٔ دهم: تاریخ عرضه ۲۲

مادهٔ یازدهم: محل عرضه.. ۲۴

مادهٔ دوازدهم: ارزش عرضه..۲۶

مادهٔ سیزدهم: تعیین ارزش به نرخ روز...............................۲۷

مادهٔ چهاردهم: تصحیح مالیه بر ارزش افزوده بعد از فروش...........۲۸

مادهٔ پانزدهم: واردات.. ۳۰

مادهٔ شانزدهم: ارزش واردات..۳۱

مادهٔ هفدهم : مکلفیت پرداخت دریافت کننده از درک................
عرضهٔ خدمات خارجی...............................۳۲

فصل پنجم

مالیهٔ برارزش افزوده قابل تأدیه

مادهٔ هجدهم: طرز محاسبهٔ مالیهٔ قابل تأدیه.........................۳۳

مادهٔ نزدهم: مالیهٔ قابل مجرائی.....................................۳۳

فصل ششم

اسناد مالیه برارزش افزوده

مادهٔ بیستم: صورت حساب مالیه برارزش افزوده.................۳۵

مادۀ بیست ویکم: کریدت نوت ودبت نوت مالیه برارزش افزوده........۳۶
مادۀ بیست ودوم: نگهداری اسناد مالیه برارزش افزوده..................۳۹

فصل هفتم

اظهار نامۀ وپرداخت مالیه برارزش افزوده

مادۀ بیست وسوم: اظهارنامۀ مالیۀ برارزش افزوده.......................۴۱
مادۀ بیست وچهارم: پرداخت مالیه برارزش افزوده.........................۴۱
مادۀ بیست وپنجم: بازپرداخت های مالیه برارزش افزوده.................۴۳

فصل هشتم

سنجش مالیه برارزش افزوده

مادۀ بیست وششم: سنجش مالیه..۴۵
مادۀ بیست وهفتم: سنجش مالیه برارزش افزوده به دریافت کننده........۴۷

فصل نهم

احکام متفرقه

مادۀ بیست وهشتم: اخذ تضمین..۴۹
مادۀ بیست ونهم: ضبط اجناس...۴۹
مادۀ سی ام: نمایندگی ها بخش ها......................................۵۰
مادۀ سی ویکم: صلاحیت های کارکنان گمرک.........................۵۰
مادۀ سی ودوم: اسعار...۵۰

مادهٔ سی وسوم: احکام انتقالی.......................................۵۱
مادهٔ سی وچهارم: وضع مقرره وطرزالعمل ها.............................۵۴
مادهٔ سی وپنجم: تاریخ انفاذ...۵۴

پر زياتي ارزښت دماليې قانون

لومړی فصل

عمومي حکمونه

مبني

لومړۍ ماده:

دغه قانون د افغانستان د اساسي قانون د دوه څلویښتمې مادې د حکم له مخې، پر زیاتي ارزښت د مالیې د راټولولو په منظور، وضع شوی دی.

اصطلاحگانې

دوه یمه ماده:

راتلونکې اصطلاحگانې پدې قانون کې لاندې مفاهیم افاده کوي:

۱- پر زیاتي ارزښت مالیه: غیر مستقیمه مالیه ده چې پر اجناسو او خدمتونو او د مالیې پر تابع وارداتو وضع کېږي.

۲- مالیه ورکوونکی: هغه شخص دی چې ددې قانون د حکمونو مطابق ثبت یا په ثبت مکلف وي.

۳- د ورکړې وړ مالیه: هغه مالیه ده

قانون مالیه بر ارزش افزوده

فصل اول

احکام عمومی

مبنی

مادهٔ اول:

این قانون به تأسی از حکم مادهٔ چهل و دوم قانون اساسی افغانستان، به منظور جمع آوری مالیه بر ارزش افزوده وضع گردیده است.

اصطلاحات

مادهٔ دوم:

اصطلاحات آتی در این قانون مفاهیم ذیل را افاده می نماید:

۱- مالیه بر ارزش افزوده: مالیهٔ غیرمستقیم است که بالای عرضهٔ اجناس و خدمات وواردات تابع مالیه وضع می گردد.

۲- مالیه دهنده: شخص است که طبق احکام این قانون ثبت یا مکلف به ثبت باشد.

۳- مالیهٔ قابل پرداخت: مالیهٔ است که

چې د ماليه ورکوونکي(عرضه کوونکي)، په واسطه د اجناسو او خدمتونو د وړاندې کولو له درکه وضع کېږي.

۴- د مجرايي وړ ماليه: هغه ماليه ده چې ماليه ورکوونکي (ترلاسه کوونکي)ته پر وارداتو او د اجناسو يا خدمتونو پر عرضې باندې وضع شوې ده او ددې قانون د حکمونو مطابق مجرايي ورکول کېږي.

۵- د ماليې تابع واردات: د هغو اجناسو واردات دي چې ددې قانون د حکمونو مطابق د ماليې د ورکړې تابع دي.

٦- د ماليې تابع عرضه: هغه عرضه ده چې د ماليې ورکوونکي په واسطه په افغانستان کې د اقتصادي فعاليت په پيل يا پای پورې د اړوندې عرضې په شمول برابرېږي.

۷- اجناس: منقول او غير منقول مالونه دي. پيسې پدې تعريف کې نه شاملېږي.

ازدرک عرضهٔ اجناس وخدمات توسط ماليه دهنده (عرضه کننده)، مطابق احکام اين قانون وضع می گردد.

۴- ماليهٔ قابل مجرائی: ماليهٔ است که بالای واردات وعرضهٔ اجناس يا خدمات به ماليه دهنده (دريافت کننده) وضع گرديده است و طبق احکام اين قانون مجرائی داده می شود.

۵- واردات تابع ماليه: واردات اجناس است که طبق احکام اين قانون، تابع پرداخت ماليه می باشد.

٦-عرضهٔ تابع ماليه: عرضهٔ است که توسط ماليه دهنده بشمول عرضهٔ مربوط به آغاز يا ختم فعاليت اقتصادی در افغانستان فراهم می گردد.

۷- اجناس: اموال منقول وغير منقول می باشد. پول شامل اين تعريف نمی گردد.

۸- خدمتونه: فزیکي یا فکري یا له دواړو څخه مرکب فعالیتونه دي.

۹- عرضه: د شخص په واسطه غیر ته د اجناسو یا خدمتونو برابرول دي.

۱۰- اقتصادي فعالیت: انتفاعي مستقل (سوداګري، تولید او د سوداګریز ماهیت لرونکي نور فعالیتونه) او د جواز د صادرولو د مرجع د فعالیت په شمول غیر انتفاعي فعالیت دی.د مزد یا معاش په مقابل کې دحقیقي اشخاصوفعالیت پدې تعریف کې نه شاملیږي.

۱۱- فعال تشبث: هغه تشبث دی چې د معاملې په ترڅ کې فعال وي او په راتلونکې کې د هغهٔ دفعالیت دوام د پیشبیني وړ وي.

۱۲- مالي اجاره: د قرارداد پربنسټ په اقساطو د ورکړې پر وړاندې د شتمنۍ د انتفاع د حق انتقال دی د قرارداد په پای کې د ملکیت د انتقال په وعدې سره. او هر ډول اجاره چې د

۸- خدمات: فعالیت های فزیکی یا فکری یا مرکب ازهردو می باشد.

۹- عرضه: فراهم نمودن اجناس یا خدمات توسط شخص برای غیر می باشد.

۱۰- فعالیت اقتصادی: فعالیت مستقل انتفاعی (تجارت، تولید و سایر فعالیت های دارای ماهیت تجاری) و غیر انتفاعی بشمول فعالیت مرجع صدور جواز می باشد. فعالیت اشخاص حقیقی درمقابل مزد یا معاش شامل این تعریف نمی گردد.

۱۱- تشبث فعال: تشبثی است که حین معامله فعال بوده و ادامهٔ فعالیت آن در آینده قابل پیش بینی باشد.

۱۲- اجارهٔ مالی: انتقال حق انتفاع دارائی در مقابل پرداخت به اساس قرارداد به اقساط با وعدهٔ انتقال ملکیت در اخیر قرارداد می باشد و هر نوع اجارهٔ که طبق معیار های

بین المللي معیارونو مطابق محاسبه شي، مالي اجاره گڼل کېږي، د ځمکې اجاره پدې تعریف کې نه شاملېږي.

۱۳- مرتبط شخص: هغه شخص دی چې د مالیې ورکوونکي په دستور یا غوښتنه عمل وکړي او اقارب، ونډه وال (سهم لرونکی)، کارکوونکي یا هر بل شخص چې د هغهٔ د اقتصادي فعالیتونو پر نتیجو اغېزمن وي، پکې شامل دي.

۱۴- غیر پولي تبادله: د جنس یا خدمت په جنس یا خدمت معاوضه ده.

۱۵- ثبت شوی شخص: هغه شخص دی چې اقتصادي فعالیت سرته رسوي او ددې قانون د حکمونو مطابق، ثبت شوی وي.

۱٦- صورت حساب: هغه سند دی چې د ورکړې مکلفیت څرگندوي.

۱۷- پیسې: پیسې او رایج مسکوکات، اسعار، چک، بانکي، پستي او پولي او د تضمین حواله پکې شامل دي.

۱۸- بیه (قیمت): د عرضې په تاریخ

بین المللی محاسبه، اجارهٔ مالی دانسته می شود.اجارهٔ زمین شامل این تعریف نمی گردد.

۱۳- شخص مرتبط: شخص است که به دستور یا تقاضای مالیه دهنده عمل نماید وشامل اقارب، سهمداران، کارکنان یا هر شخص دیگری بوده که بالای نتایج فعالیت های اقتصادی وی تأثیر گذار باشد.

۱۴- تبادلهٔ غیر پولی: معاوضهٔ جنس یا خدمت به جنس یا خدمت می باشد.

۱۵- شخص ثبت شده: شخص است که فعالیت اقتصادی راانجام داده و طبق احکام این قانون، ثبت شده باشد.

۱٦- صورت حساب: سندی است که مکلفیت پرداخت رانشان می دهد.

۱۷- پول: شامل پول ومسکوکات رایج، اسعار، چک، حواله بانکی، پستی و پولی وتضمین می باشد.

۱۸- قیمت: مجموع مبلغ قابل

کې د مجاز تخفیف او تنزیل له کسر وروسته، د غیر پولي تبادلې په شمول د ورکړې وړ مبلغ مجموع ده، پدې قانون کې درج شوې مالیه پدې تعریف کې شامله نده.

۱۹- شخصي استفاده: له اجناسو او خدمتونو څخه استفاده ده چې له معمول اقتصادي فعالیت څخه بهر صورت مومي.

۲۰- معاف استفاده: ددې قانون په پنځمه ماده کې درج د معاف عرضې په منظور، د اجناسو یا خدمتونو استفاده ده.

۲۱- پر زیاتي ارزښت د مالیې دوره: د مالي کال ربع یا میاشت ده.

د اجناسو او خدمتونو عرضه

درېیمه ماده:

(۱) لاندې موارد د اجناسو په عرضه کې شامل دي:

۱- د خرڅلاو، تبادلې، پرېښودو له لارې یا په بل ډول د شي د مالکیت د حق انتقال.

پرداخت، به شمول تبادلهٔ غیر پولی، بعد ازکسر تخفیف وتنزیل مجازدر تاریخ عرضه، می باشد. مالیه مندرج این قانون شامل این تعریف نمی باشد.

۱۹- استفادهٔ شخصی: استفاده از اجناس و خدمات است که خارج از فعالیت معمول اقتصادی، صورت می گیرد.

۲۰- استفادهٔ معاف: استفادهٔ اجناس یا خدمات به منظور عرضهٔ معاف مندرج مادهٔ پنجم این قانون می باشد.

۲۱- دورهٔ مالیه برارزش افزوده: ربع سال مالی یا ماه می باشد.

عرضهٔ اجناس و خدمات

مادهٔ سوم:

(۱) عرضهٔ اجناس شامل موارد ذیل می باشد:

۱- انتقال حق مالکیت شی از طریق فروش، تبادله، واگذاری یا طور دیگر.

۲- د جنس په اجاره ورکول چې د مالي اجارې ماهيت ولري.

(۲) د خدمتونو جزئي عرضه چې د اجناسو د عرضې لپاره ضروري وي، د اجناسو د عرضې جزء گڼل کېږي.

(۳) د شخصي يا معاف په مقاصدو د اجناسو استفاده په هغهٔ صورت کې د ماليې تابع ده چې ماليه ورکوونکی د نومړو اجناسو د مالکيت په ترلاسه کولو کې، ددې قانون د حکمونو مطابق، دمجرايي وړ ماليې مستحق وي.

(۴) د خدمتونو په عرضه کې لاندې موارد شامل دي:

۱- د حق ورکول، لېږداو پرېښودل (د اجناسو او پيسو په استثني).

۲- د اسانتياوو يا منفعت برابرول.

۳- د جواز د صادرولو دمرجع په واسطه د جواز، اجازه ليک، تصديق ليک يا نورو سندونو صادرول.

۴- نور خدمتونه.

(۵) د اجناسو جزئي عرضه چې د خدمتونو د عرضې لپاره ضروري وي، د خدمتونو د عرضې جزء گڼل کېږي.

۲- اجاره دادن جنس که ماهيت اجارهٔ مالی را داشته باشد.

(۲) عرضهٔ جزئی خدمات که برای عرضهٔ اجناس ضروری باشد، جزء عرضهٔ اجناس پنداشته می شود .

(۳) استفادهٔ اجناس به مقاصد شخصی يا معاف درصورتی تابع ماليه می باشد که ماليه دهنده در کسب مالکيت اجناس مذکور طبق احکام اين قانون، مستحق ماليهٔ قابل مجرائی باشد.

(۴) عرضهٔ خدمات شامل موارد ذيل می باشد:

۱- اعطاء،انتقال يا واگذاری حق (به استثنای عرضهٔ اجناس و پول).

۲- فراهم نمودن تسهيلات يا منفعت.

۳- صدور جواز، اجازه نامه، تصديق نامه يا ساير اسناد توسط مرجع صدور جواز.

۴- ساير خدمات.

(۵) عرضهٔ جزئی اجناس که برای عرضهٔ خدمات ضروری باشد، جزء عرضهٔ خدمات پنداشته می شود.

(٦) د خدمتونو جزئي عرضه چې د اجناسو د وارداتو لپاره ضروري وي، د وارداتو جزء ګڼل کېږي.

دوه یم فصل

پر زیاتي ارزښت د مالیې وضع

د مالیې وضع

څلورمه ماده:

(۱) پر زیاتي ارزښت مالیه، د مالیې ورکوونکي په واسطه د مالیې له تابع عرضې او د مالیې له تابع وارداتو څخه وضع کېږي.

(۲) پر زیاتي ارزښت د مالیې نورم (۵) فیصده دی چې د عرضې پر ارزښت او د مالیې پر تابع وارداتو تطبیقېږي.

(۳) لاندې اشخاص د مالیې پر ورکړې مکلف دي:

۱- مالیه ورکوونکی د مالیې د تابع عرضې له درکه.

۲- واردوونکی د مالیې د تابع وارداتو له درکه.

(۴) پر زیاتي ارزښت مالیه ددې مادې د (۳) فقرې د (۱) جزء د حکم مطابق،

(٦) عرضهٔ جزئی خدمات که برای واردات اجناس ضروری باشد، جزء واردات پنداشته می شود.

فصل دوم

وضع مالیه بر ارزش افزوده

وضع مالیه

مادهٔ چهارم:

(۱) مالیه برارزش افزوده، از عرضهٔ تابع مالیه توسط مالیه دهنده و واردات تابع مالیه وضع می گردد.

(۲) نورم مالیه برارزش افزوده (۵) فیصد می باشد که بالای ارزش عرضه و واردات تابع مالیه تطبیق می گردد.

(۳) اشخاص ذیل مکلف به پرداخت مالیه می باشند:

۱- مالیه دهنده از درک عرضهٔ تابع مالیه.

۲- وارد کننده از درک واردات تابع مالیه.

(۴) مالیه برارزش افزوده طبق حکم جزء (۱) فقرهٔ (۳) این ماده ازطرف

د ماليه ورکوونکي لخوا، د عرضې له ترلاسه کوونکي شخصه، حصول کېږي.

مالياتي معافيتونه

پنځمه ماده:

(۱) ماليه ورکوونکی د لاندې عرضو له درکه پر زياتي ارزښت له ماليې څخه معاف دی او ددې قانون د نولسمې مادې د حکم مطابق، د مجرايي وړ ماليې مستحق ندی:

۱- د قانون د حکمونو مطابق صحي خدمتونه.

۲- د قانون د حکمونو مطابق منظور شوي تعليمي او تحصيلي خدمتونه.

۳- د قانون د حکمونو مطابق مالي او د بيمې خدمتونه.

۴- د شخصي استوګنې په منظور، د عقاري ملکيتونو لېږد يا اجاره.

۵- د ديني خدمتونو وړاندې کول.

۶- بشر دوستانه خدمتونه.

۷- هغه اجناس او خدمتونه چې د طبيعي آفتونو، صنعتي پېښو او فاجعو (ناورين) له پېښېدو وروسته د بيا

ماليه دهنده، از دريافت کنندهٔ عرضه، حصول می گردد.

معافيت های مالياتی

مادهٔ پنجم:

(۱)ماليه دهنده ازدرک عرضه های ذيل از ماليهٔ برارزش افزوده معاف بوده و مطابق حکم مادهٔ نزدهم اين قانون، مستحق ماليهٔ قابل مجرائی نمی باشد:

۱- خدمات صحی مطابق احکام قانون.

۲- خدمات تعليمی و تحصيلی منظور شده مطابق احکام قانون.

۳- خدمات مالی و بيمه مطابق احکام قانون.

۴- انتقال يا اجارهٔ ملکيت های عقاری به منظور رهايش شخصی.

۵- ارايه خدمات دينی.

۶- کمک های بشردوستانه .

۷- اجناس و خدمات که به منظور بازسازی بعد از وقوع آفات طبيعی، حوادث صنعتی و فاجعه ها

جوړونې په منظـــور، د دولتـــي ادارو لاس رسي ته ورکول کېږي.

۸- په بدني روزنې او سپورت پـــورې اړوند خدمتونه.

(۲) لاندې واردات پر زياتي ارزښت له ماليې څخه معاف دي:

۱- په ګمرکي تعرفـــه کـــې درج د شخصي استفادې په غرض د مسافرينو اجناس.

۲- د مهـــاجرينو او راســـتنېدونکو شخصي اجناس.

۳- د قانون د حکمونـــو مطـــابق، د ديپلوماتانو اجناس.

۴- په اړوندو فعاليتونو کې د استفادې په مقصد د کانونو او پټروليم په قوانينو کې د درج شوي جوازليک لرونکـــي شخص په واسطه، وارده ماشين آلات او پرزه جات.

۵- ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوې عرضې.

(۳) ددې مادې په (۱ او ۲) فقـــره کې د درج شوې عرضې او وارداتـــو مشخصات په جلا مقرره کې تنظيمېږي.

بدســـترس ادارات دولتـــی قـــرار می گيرد.

۸- خدمات مربوط به تربيت بدنی و سپورت.

(۲) واردات ذيل از ماليـــه بـــرارزش افزوده معاف می باشد:

۱- اجنـــاس مســـافرين غـــرض اســـتفادۀ شخصـــی منـــدرج تعرفـــۀ گمرکی.

۲- اجناس شخصی مهاجرين و عودت کنندگان.

۳- اجناس ديپلومات ها مطابق احکام قانون.

۴- ماشـــين آلات وپـــرزه جـــات وارده توسط شخص دارندۀ جوازنامـــۀ منـــدرج قـــوانين معـــادن وپتـــروليم به مقصد اســـتفاده درفعاليـــت هـــای مربوط.

۵- عرضه های مندرج فقرۀ (۱) اين ماده.

(۳)مشخصات عرضه و واردات مندرج فقره های (۱ و ۲) اين ماده درمقررۀ جداگانه تنظيم می گردد.

د صفر نورم

شپږمه ماده:

(۱) ماليه ورکوونکی د لاندې عرضو له درکه پر زياتي ارزښت د ماليې د صفر نورم تابع دی او د دې قانون د نولسمې مادې د حکم مطابق، د مجرايي وړ ماليې مستحق دی:

۱- له هېواده بهر د استفادې په غرض د اجناسو يا خدمتونو صادرات.

۲- د اجناسو يا مسافر بړی، بين المللي ترانسپورت، د هغهٔ د اړوندو اجناسو او خدمتونو دعرضې په شمول.

۳- له يوهٔ شخص څخه بل ثبت شوي شخص ته د فعال تشبث په توګه د تشبث د يوې برخې يا ټول د لېږد په منظور، د اجناسو عرضه، پدې شرط چې د معاملې اړخونو په ليکلې ډول پرلېږد موافقه کړې وي او جزئيات يې له لېږد څخه د مخه د ماليې وزارت ته په ليکلې توګه خبر ورکړی وي.

۴- لومړني غذايي مواد(غنم، اوړه، وريجې، بوره، غذايي غوړي، چای،

نورم صفر

مادهٔ ششم:

(۱) ماليه دهنده ازدرک عرضه های ذيل تابع نورم صفر ماليه بر ارزش افزوده بوده ومطابق حکم مادهٔ نزدهم اين قانون، مستحق ماليهٔ قابل مجرائی می باشد:

۱- صادرات اجناس يا خدمات غرض استفاده در خارج از کشور.

۲- ترانسپورت بين المللی اجناس يا مسافربری بشمول عرضهٔ اجناس و خدمات مربوط آن.

۳-عرضهٔ اجناس به منظور انتقال يک قسمت يا کل تشبث، منحيث تشبث فعال ازيک شخص به شخص ثبت شدهٔ ديگر، مشروط بر اينکه طرفين معامله طور کتبی به انتقال موافقه نموده وجزئيات آن را قبل از انتقال به وزارت ماليه کتباً اطلاع داده باشند.

۴- مواد غذايی اوليه (گندم، آرد، برنج، بوره، روغن غذايی، چای، پياز،

پیاز، کچالو او مالگه).
۵- دکور د استفادې وړلومړني مـواد (د ډبروسکاره، د سون لرګي، مایع ګاز او صابون).
(۲) لاندې واردات پرزیاتي ارزښت د مالیې صفر دنورم تابع دي:
۱- لومړني غذايي مواد (غـنم، اوړه، وريجې، بوره، غذايي غوړي، چـای، پیاز، کچالو او مالگه).
۲- کتابونه او درسي مواد.
(۳) ددې مادې په (۱ او ۲) فقره کې د درج شـوې عرضـې او وارداتـو مشخصات، پـه جـلا مقـرره کـې تنظيمېږي.

دريیم فصل

ثبت

الزامي ثبت

اوومه ماده:

(۱) پر زياتي ارزښت د مالیې د ثبـت حد دوه سوه میلیونه افغانۍ دی.
د وزیرانو شوري کولای شي له احوالو سره سم، دهغهٔ اندازې ته تغییر ورکړي.

کچالو ونمک).
۵- مواد اولیه مورد اسـتفادهٔ منـزل (ذغال سنگ، چوب سوخت، گاز مایع وصابون).
(۲) واردات ذیل تابع نورم صفرمالیه برارزش افزوده می باشد:
۱- مواد غذایی اولیه (گنـدم، آرد، برنج، بوره، روغن غذایی، چای، پیاز، کچالو ونمک).
۲- کتب وموادددرسی.
(۳) مشخصـات عرضـه و واردات مندرج فقره های (۱ و۲) این مـاده درمقـررهٔ جداگانـه تنظـیم می گردد.

فصل سوم

ثبت

ثبت الزامی

مادهٔ هفتم:

(۱) حد ثبت مالیه بر ارزش افـزوده مبلغ دو صد میلیون افغانی می باشد.
شورای وزیران مـی توانـد حسـب احوال اندازهٔ آن را تغییر دهد.

(۲) د اقتصادي فعالیت لرونکی شخص په لاندې حالاتو کې پر زیاتي ارزښت د مالیې په ثبت مکلف دی:

۱- په هغهٔ صورت کې چې په تېرو دوولسو میاشتو کې د شخص د عرضې مجموعي ارزښت، پر زیاتي ارزښت د مالیې د ثبت له حد څخه زیات وي.

۲- په هغهٔ صورت کې چې د موجودو سندونو او مدارکو مطابق، په دوولسو راتلونکو میاشتو کې د شخص د عرضې مجموعي ارزښت پر زیاتي ارزښت د مالیې د ثبت له حد څخه زیات پیشبیني شي.

(۳) د مرتبط شخص د مالیې د تابع عرضو ارزښت هم د دې مادې د (۲) فقرې د حکم مطابق په پام کې نیول کېږي.

(۴) هغه شخص چې ددې قانون د حکم مطابق په ثبت مکلف وي، د ثبت غوښتنلیک دې په منظوره شوې فورمه کې په ثبت د مکلف کېدو له وختــه د پنځلسو ورځو مودې په ترڅ کــې، د مالیې وزارت ته وړاندې کړي.

(۲) شخص دارای فعالیت اقتصادی در حالات ذیل مکلف به ثبت مالیه بر ارزش افزوده می باشد:

۱- در صورتی که ارزش مجموعی عرضهٔ شخص در دوازده ماه گذشته بیشتر از حد ثبت مالیه بر ارزش افزوده باشد.

۲- در صورتی که مطابق اسناد و مدارک موجود، ارزش مجموعی عرضهٔ شخص در دوازده ماه آینده بیشتر از حد ثبت مالیه بر ارزش افزوده پیشبینی گردد.

(۳) ارزش عرضه های تابع مالیهٔ شخص مرتبط نیز مطابق حکم فقرهٔ (۲) این ماده در نظر گرفته می شود.

(۴) شخصی که مطابق حکم این قانون مکلف به ثبت می باشد، درخواست ثبت را در فورمهٔ منظور شده در خلال مدت پانزده روز از زمان مکلف شدن به ثبت، به وزارت مالیه ارایه نماید.

(۵) ثبت شوی شخص ددې مادې مطابق، د ثبت له نېټې څخه اقل حد د يوهٔ کال مودې لپاره، ثبت شوی پاتې کېږي.

(٦) د ثبت ډول په اړونده کړنلاره کې تنظيمېږي.

اختياري ثبت

اتمه ماده:

(۱) هغه شخص چې ددې قانون د اوومې مادې دحکم مطابق، په ثبت مکلف نه وي، کولای شي په اختياري ډول، د ثبت غوښتنليک وړاندې کړي.

(۲) د ماليې وزارت له لاندې مواردو څخه د ډاډ له ترلاسه کولو وروسته، ددې مادې په (۱) فقره کې درج غوښتنليک ورکوونکی شخص، ثبتوي:

۱- په هغهٔ صورت کې چې شخص دماليې تابع عرضه برابره کړي.

۲- په هغهٔ صورت کې چې ثبت شوو اشخاصو ته دماليې د تابع عرضو اقل حد (۷۵) فيصده يا د صادراتو په مقصد د هغو اقل حد (۲۵) فيصده

(۵)شخص ثبت شده مطابق این ماده، برای مدت حد اقل یک سال از تاریخ ثبت، ثبت شده باقی می ماند.

(٦) طرز ثبت در طرزالعمل مربوط تنظیم می گردد.

ثبت اختیاری

مادهٔ هشتم:

(۱) شخصی که طبق حکم مادهٔ هفتم این قانون مکلف به ثبت نباشد، می تواند بشکل اختیاری درخواست ثبت را ارایه نماید.

(۲) وزارت مالیه بعد از حصول اطمینان از موارد ذیل، شخص در خواست کنندهٔ مندرج فقرهٔ (۱) این ماده را ثبت می نماید:

۱- درصورتی که شخص عرضهٔ تابع مالیه را فراهم نماید.

۲- درصورتی که حداقل (۷۵) فیصد عرضه های تابع مالیه را به اشخاص ثبت شده یا حداقل (۲۵) فیصد آن را به مقصد صادرات فراهم

برابره کړي.

۳- په هغهٔ صورت کې چې د اقتصادي فعالیت د ثابت مقر لرونکی وي.

۴- په هغهٔ صورت کې چې مالیـــاتي قوانین یې رعایت کړي وي.

(۳) ثبت شوی شخص، ددې مادې د (۱) فقرې د حکم مطابق، د ثبت لـــه نېټې څخه اقل حد د دوو کلونو مودې لپاره ثبت شوی پاتې کېږي.

(۴) د ثبت د ډول نحوه پـــه اړونـــده کړنلاره کې تنظیمېږي.

تصدیق لیک اود ثبت لغو

نهمه ماده:

(۱) دمـــالیې وزارت، ددې قـــانون د اوومې اواتمې مادې دحکمونوپه پام کې نیولو سره پر زیاتي ارزښـــت دمـــالیې دثبت تصدیق لیک صادروي.

(۲) هغه شخص چې د هغهٔ ثبت لغـــو کېږي، داسې ګڼل کېږي چې د په لاس کې د اجناسو د مالیې تابع عرضه یې د ثبت د لغو پر وخت د مالکیت ترلاسه کولو یا د اجناسو د پېر لـــه درکـــه د

نماید.

۳- درصـــورتی که دارای مقر ثابت فعالیت اقتصادی باشد.

۴- درصورتی که قوانین مالیـــاتی را رعایت نموده باشد.

(۳) شخص ثبت شـــده، مطابق حکم فقرهٔ (۱) این ماده، برای مدت حداقل دو سال از تاریـــخ ثبت، ثبت شـــــده باقی می ماند.

(۴) نحوهٔ طرزثبـــت در طرزالعمـــل مربوط تنظیم می گردد.

تصدیق نامه و لغو ثبت

مادهٔ نهم:

(۱) وزارت مالیه ، بانظرداشت احکام مواد هفتم وهشتم این قانون تصـــدیق نامهٔ ثبت مالیه بر ارزش افزوده را صادر می نماید.

(۲) شخصی کـــه ثبت وی لغـــــو می گردد، چنین پنداشته می شود کـــه عرضهٔ تابع مالیهٔ اجناس دست داشته را در زمـــان لغـــو ثبـــت بـــه ارزش مساوی به قیمت پرداخت شده یا قابل

ورکړل شوې یا ورکړې وړ بیې په مساوي ارزښت برابره کړېده. دغه حکم په هغهٔ صورت کې تطبیقېږي چې شخص ددې قانون د نولسمې او دري دېرشمې مادې د حکم مطابق، د اجناسو له درکه د مجرايي وړ مالیې مستحق پېژندل شوی وي.

(۳) که چېرې ثبت شوی شخص خپل اقتصادي فعالیت درولی وي، مکلف دی، د ثبت د لغو غوښتنلیک د فعالیت د درولو له نېټې څخه د پنځلسو ورځو مودې په ترڅ کې د مالیې وزارت ته وړاندې کړي.

(۴) په تصدیق لیکونو او د ثبت په لغو پورې اړوند قواعد او مکلفیتونه په کړنلاره کې تنظیمېږي.

څلورم فصل

د وارداتو او د اجناسو او خدمتونو د عرضې قواعد

د عرضې نېټه

لسمه ماده:

(۱) لاندې نېټې د اجناسو یا خدمتونو د

پرداخت از درک کسب مالکیت یا خرید اجناس فراهم نموده است. این حکم در صورتی تطبیق می گردد که شخص طبق حکم مواد نزدهم و سی و سوم این قانون، ازدرک اجناس، مستحق مالیه قابل مجرائی شناخته شده باشد.

(۳) هرگاه شخص ثبت شده فعالیت اقتصادی خویش را متوقف نموده باشد، مکلف است، درخواست لغو ثبت را در خلال مدت پانزده روز از تاریخ توقف فعالیت، به وزارت مالیه ارایه نماید.

(۴) قواعد و مکلفیت های مربوط به تصدیق نامه ها و لغو ثبت در طرزالعمل تنظیم می گردد.

فصل چهارم

قواعد واردات وعرضهٔ اجناس و خدمات

تاریخ عرضه

مادهٔ دهم:

(۱) تاریخ های ذیل برای عرضهٔ اجناس

عرضې لپاره هر یو چې مقــدم وي، د عرضې نېټه ده:

۱- هغه نېټه چــې پــه هغــې کــې، صورت حساب صادرېږي.

۲- هغه نېټه چې په هغې کې ورکــړه (تأدیه) صورت مومي.

۳- هغه نېټه چې په هغې کې اجنــاس لیږدېږي یا خدمتونه برابرېږي.

(۲) د تحفې په توګه، د اجناســو او خدمتونو د عرضې نېټه، لاندې نېټــې دي:

۱- د اجناسو په هکله، د هغو د لېږد نېټه.

۲- د خدمتونو په هکلــه، د هغــو د بشپړېدو نېټه.

(۳) د شخصي استفادې یا معاف پــه مقصد داجناسو د عرضې نېټه، هغه نېټه ده چې اجناس د لومړي ځل لپاره پدې منظور تراستفادې لاندې نیول کېږي.

(۴) د مالي اجارې په مقصد د اجناسو د عرضې نېټه، د اجارې د پیل نېټه ده.

(۵) که چېرې د خــدمتونو عرضــه د اجارې (د مالي اجارې په استثني) یــا

یا خدمات هریک که مقدم باشد، تاریخ عرضه می باشد:

۱- تاریخی که در آن، صورت حساب صادر می گردد.

۲- تاریخی که در آن تأدیــه صورت می گیرد.

۳- تاریخی که در آن اجناس انتقال یا خدمات فراهم می گردد.

(۲)تاریخ عرضهٔ اجنـــاس و خـــدمات منحیث تحفـــه، تـــاریخ هـــای ذیـــل می باشد:

۱- در مورد اجناس، تاریـــخ انتـــقال آن.

۲- در مورد خدمات، تاریخ تکمیـــل آن.

(۳) تاریخ عرضهٔ اجناس بـــه مقصـــد استفادهٔ شخصی یا معاف، تاریخی است که اجناس برای بار اول به این منظور مورد استفاده قرار می گیرد.

(۴) تاریخ عرضهٔ اجناس بـــه مقصـــد اجارهٔ مالی ،تاریخ آغاز اجاره می باشد.

(۵) هرگاه عرضهٔ خدمات بر اســـاس اجاره (به استثنای اجارهٔ مـــالی) یـــا

قرارداد یا د قانون د حکمونو پر بنسټ، د دوره ای ورکړو له لارې صورت ومومي، د هرې ورروستۍ عرضې لپاره، د ورکړې (تأديې) يا ورکړې وړ نېټه هره يوه چې مقدمه وي، د عرضې نېټه ګڼل کېږي.

د عرضې ځای

يوولسمه ماده:

(۱) د اجناسو د عرضې ځای هغه ځای دی چې په هغهٔ کې د عرضه کوونکي په واسطه اجناس تحويل ورکول کېږي، که چېرې د اجناسو تحويلي، د ترانسپورت په وسيله لېږد ايجاب کړي، د اجناسو د عرضې ځای هغه ځای دی چې اجناس له هغهٔ څخه حمل کېږي.

(۲) د خدمتونو د عرضې ځای هغه ځای دی چې له هغه څخه خدمتونه صورت ومومي.

(۳) که چېرې ترلاسه کوونکی، د هغهٔ نماينده يا بل شخص له لاندې خدمتونو څخه په افغانستان کې استفاده وکړي، داسې ګڼل کېږي چې دخدمتونو عرضې

قرارداد یا احکام قانون از طریق پرداخت های دوره ای، صورت گیرد، برای هر عرضهٔ بعدی،تاریخ تأدیه یا قابل تأدیه هریک که مقدم باشد، تاریخ عرضه پنداشته می شود.

محل عرضه

مادهٔ یازدهم:

(۱) محل عرضهٔ اجناس مکانی است که در آن اجناس توسط عرضه کننده تحویل داده می شود. هرگاه تحویلی اجناس، ایجاب انتقال را به وسیلهٔ ترانسپورت نماید، محل عرضهٔ اجناس مکانی است که اجناس ازآن حمل می گردد.

(۲) محل عرضهٔ خدمات مکانی است که از آن عرضهٔ خدمات صورت می گیرد.

(۳) هرگاه دریافت کننده، نماینده وی یا شخص دیگری از خدمات ذیل در افغانستان استفاده نماید، طوری پنداشته می شود که عرضهٔ خدمات در

په افغانستان کې صورت موندلی دی:
۱- د حق الطبع، حق الاختراع او سوداگریزو نښو لېږد، پرېښودل یا د استفادې د حق ورکول.
۲- محاسبوي، مهندسي، مشورتي، انجنیري او حقوقي خدمتونه.
۳- د اطلاعاتو(داتا) پروسس او د معلوماتو برابرول.
۴- اعلانونه او اشتهارات.
۵- د پرسونل (کارکوونکو) تدارک.
٦- د یوهٔ عمل له سرته رسولو څخه ډډه یا د هر ډول وضعیت تحمل.
(۴) د غیر منقولې شتمنۍ په اړه د خدمتونو دعرضې ځای چې په افغانستان کې موقعیت لري، افغانستان دی.
(۵) د جواز د صادرولو د مرجع په واسطه د خدمتونو د عرضې ځای، لدې څخه په صرف نظر چې جواز، اجازه لیک ، تصدیق لیک، یا نور سندونه له کوم ځای څخه صادر شویدي، داسې گڼل کېږي چې د خدمتونو عرضې په افغانستان کې صورت موندلی دی.

افغانستان صورت گرفته است:
۱-انتقال، واگذاری یا اعطای حق استفاده از حق الطبع، حق الاختراع و علایم تجارتی.
۲- خدمات محاسبوی، مهندسی، مشورتی، انجنیری و حقوقی.
۳- پروسس اطلاعات (داتا) و تهیه معلومات.
۴- اعلانات و اشتهارات.
۵- تدارک پرسونل (کارکنان).
٦- امتناع ازانجام یک عمل یا تحمل هرنوع وضعیت.
(۴) محل عرضهٔ خدمات در رابطه به دارایی غیر منقول که در افغانستان موقعیت دارد، افغانستان می باشد.
(۵) محل عرضهٔ خدمات توسط مرجع صدور جواز، صرف نظر از اینکه جواز، اجازه نامه، تصدیق نامه یا سایر اسناد از کدام محل صادر گردیده، طوری پنداشته می شود که عرضهٔ خدمات در افغانستان صورت گرفته است.

د عرضې ارزښت

دوولسمه ماده:

(۱) د اجناسو یا خدمتونو د عرضې ارزښت د هغو بیه ده.

(۲) د هغو اجناسو ارزښت چې د شخصي یا معاف استفادې لپاره تر استفادې لاندې نیول کېږي، عبارت دی له :

۱- د اجناسو د مالکیت د پېر یا ترلاسه کولو له درکه ورکړل شوې یا د ورکړې وړ بیه، پدې شرط چې د مجرایي وړ مالیه ددې قانون د نولسمې مادې د حکم مطابق، مجاز ګڼل شوې وي.

۲- په نورو مواردو کې د اجناسو د مالکیت د پېر یا ترلاسه کولو له درکه ورکړل شوې یا د ورکړې وړ بیه.

(۳) د مالي اجارې له لارې د اجناسو د عرضې ارزښت عبارت دی له:

۱- د اجارې په قرارداد کې، د درج شوې شتمنۍ بیه یا ارزښت، پدې شرط چې موءجر او مستأجر مرتبط اشخاص نه

ارزش عرضه

مادۀ دوازدهم:

(۱) ارزش عرضۀ اجناس یا خدمات قیمت آن می باشد.

(۲) ارزش عرضۀ اجناسی که جهت استفادۀ شخصی یا معاف مورد استفاده قرار می گیرد، عبارت است از:

۱- قیمت پرداخت شده یا قابل پرداخت از درک خرید یا کسب مالکیت اجناس، مشروط براینکه مالیۀ قابل مجرائی طبق حکم مادۀ نزدهم این قانون مجاز دانسته شده باشد.

۲- قیمت پرداخت شده یا قابل پرداخت از درک خرید یا کسب مالکیت اجناس در سایر موارد.

(۳) ارزش عرضۀ اجناس ازطریق اجارۀ مالی عبارت است از:

۱- قیمت یا ارزش دارایی مندرج قرارداد اجاره، مشروط بر اینکه مؤجر و مستأجر، اشخاص مرتبط

وي.

۲- په نورو مواردو کې، د اجارې په پيل کې د شتمنۍ د ورځې ارزښت.

(۴) که چېرې اجناس يا خدمتونه د ماليې ورکوونکي لخوا مرتبط شخص ته له بيې پرته يا د ورځې له ارزښت څخه د کمې بيې په بدل کې برابر شي، د ورځې ارزښت، د عرضې په نېټه کې، د عرضې ارزښت پېژندل کېږي.

(۵) د هغو، اجناسو يا خدمتونو د عرضې ارزښت چې غير مرتبط شخص ته له بيې پرته برابرېږي، صفر دی. ددې مادې د (۲) فقرې حکم لدې امر څخه مستثني دی.

(٦) د اجناسو يا خدمتونو د عرضې د ټاکلو ډول چې پدې ماده کې پيشبيني شوی ندی، په جلا کړنلاره کې تنظيمېږي.

د ورځې په نرخ د ارزښت ټاکل

ديارلسمه ماده:

(۱) د عرضې د ورځې ارزښت په يوه ازاده معامله کې دغير مرتبطو

نباشند.

۲-ارزش روز دارایی در آغاز اجاره در ساير موارد.

(۴) هرگاه اجناس يا خدمات ازطرف ماليه دهنده برای شخص مرتبط، بدون قيمت يا در بدل قيمت کمتر از ارزش روزفراهم گردد، ارزش روز، در تاريخ عرضه، ارزش عرضه شناخته می شود.

(۵) ارزش عرضهٔ اجناس يا خدمات که بدون قيمت برای شخص غير مرتبط فراهم می شود، صفر می باشد.حکم فقرهٔ (۲) اين ماده ازين امر مستثنی است.

(٦) طرز تعيين ارزش عرضهٔ اجناس يا خدمات که در اين ماده پيشبينی نگرديده است، درطرزالعمل جداگانه تنظيم می گردد.

تعيين ارزش به نرخ روز

مادهٔ سيزدهم:

(۱) ارزش روز عرضه براساس قيمت واقعی عرضه ميان اشخاص

اشخاصوترمنځ دعرضې دواقعي بيې پربنسټ تر نورمالو شرايطو لاندې، ټاکل کيږي.

(۲) که چيرې بيه ددې مادې د (۱) فقرې د حکم مطابق ونه ټاکل شي، په بازار کې د غير مرتبطو اشخاصو ترمنځ د عرضې د ورځې ارزښت د ورته عرضې (د خصوصيت، کيفيت، کميت، کارونې، د موادو د ډول او شهرت له نظره د زيات ورته والي لرل) او حقيقي عرضې ترمنځ تفاوت ته په پام سره ټاکل کيږي.

(۳) که چيرې بيه ددې مادې د (۱ او ۲) فقرې د حکم مطابق ونه ټاکل شي له هغې مناسبې تګلارې(شوې) څخه چې دماليې وزارت په واسطه منظوريږي، په استفادې سره ټاکل کيږي.

له خرڅلاو (پلور) څخه وروسته پر زياتي ارزښت د ماليې تصحيح

څوارلسمه ماده:

(۱) له خرڅلاو وروسته پر زياتي

غير مرتبط دريک معاملهٔ آزاد تحت شرايط نورمال تعيين می گردد.

(۲) هرگاه قيمت طبق حکم فقرهٔ (۱) اين ماده تعيين شده نتواند، ارزش روزعرضه در بازار بين اشخاص غير مرتبط بانظرداشت تفاوت ميان عرضهٔ مشابه (داشتن مشابهت زياد از نظر خصوصيت، کيفيت، کميت، کاربرد، نوعيت مواد و شهرت) وعرضهٔ حقيقی تعيين می گردد.

(۳) هرگاه قيمت طبق حکم فقره های (۱و۲) اين ماده تعيين شده نتواند، با استفاده ازشيوهٔ مناسب که توسط وزارت ماليه منظور می گردد، تعيين می شود.

تصحيح ماليه بر ارزش افزوده بعد از فروش

مادهٔ چهاردهم:

(۱) ماليه بر ارزش افزوده بعد از فروش

ارزښت مالیه په لاندې حالاتو کې تصحیح کېږي:

۱- په هغهٔ صورت کې چې د مالیې تابع عرضه لغو شي.

۲- په هغهٔ صورت کې چې د مالیې د تابع عرضې ماهیت یا بیه تغییر ومومي.

۳- په هغهٔ صورت کې چې اجناس یا د هغو یوه برخه چې د مالیې تابع عرضه ده، عرضه کوونکي ته مسترده شي.

(۲) که چېرې له خرڅلاو وروسته د تصحیح له امله د مالیې د تابع عرضې له درکه پر زیاتي ارزښت د ورکړې وړمالیه له هغې مالیې څخه چې دمخه محاسبه شوې ده، تغییر(بدلون) ومومي، دغه ماده پر عرضه کوونکي او ترلاسه کوونکي باندې د تطبیق وړ ده.

(۳) که چېرې ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوی تغییر زیاتېدنه وي، په مالیه کې زیات شوی مبلغ، ددې قانون د یوویشتمې مادې د حکم مطابق په دبت نوټ کې درج کېږي. عرضه کوونکی زیات شوی مبلغ د ورکړې وړ مالیې په توګه او ترلاسه کوونکی

در حالات ذیل تصحیح می گردد:

۱- در صورتی که عرضهٔ تابع مالیه لغو گردد.

۲- در صورتی که ماهیت یا قیمت عرضهٔ تابع مالیه تغییر نماید.

۳- درصورتی که اجناس یا قسمتی از آن که عرضهٔ تابع مالیه بوده، به عرضه کننده مسترد گردد.

(۲) هرگاه از اثر تصحیح بعد از فروش، مالیه بر ارزش افزوده قابل پرداخت از درک عرضهٔ تابع مالیه از مالیه ایکه قبلاً محاسبه شده است، تغییر نماید، این ماده بالای عرضه کننده و دریافت کننده قابل تطبیق می باشد.

(۳) هرگاه تغییر مندرج فقرهٔ (۲) این ماده افزایش باشد، مبلغ افزایش یافته درمالیه، طبق حکم مادهٔبیست ویکم این قانون درج دبت نوت می گردد. عرضه کننده مبلغ افزایش یافته رامنحیث مالیهٔ قابل پرداخت ودریافت کننده آن را منحیث مالیهٔ

هغه د مجرايي وړ ماليې په توګه محسوبوي.

(۴) که چېرې ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوی تغيير کمونه (کموالی) وي، په ماليه کې کم شوی مبلغ، ددې قانون د يوويشتمې مادې د حکم مطابق په کرېدت نوټ کې درج کېږي. عرضه کوونکی کم شوی مبلغ د مجرايي وړ ماليې په توګه او ترلاسه کوونکی هغه د ورکړې وړ ماليې په توګه محسوبوي.

عرضه کوونکی، له خرڅلاو وروسته د ماليې تصحيح پر زياتي ارزښت د ماليې په دوره کې چې تصحيح په هغهٔ کې صورت موندلی او ترلاسه کوونکی هغه د دبت نوټ يا کرېدت نوټ د ترلاسه کولو په وخت(په ترڅ) کې، په پام کې نيسي.

واردات

پنځلسمه ماده:

د اجناسو د وارداتو نېټه د ګمرکونو د قانون د حکمونو مطابق، هېواد ته د اجناسو د داخلېدو نېټه ده او په نورو

قابل مجرائی محسوب می نماید.

(۴) هرگاه تغيير مندرج فقرهٔ (۲) اين ماده کاهش باشد، مبلغ کاهش يافته درماليه، طبق حکم مادهٔ بيست ويکم اين قانون درج کريدت نوت ميگردد. عرضه کنندهٔ مبلغ کاهش يافته رامنحيث ماليهٔ قابل مجرائی ودريافت کننده آن را منحيث ماليهٔ قابل پرداخت محسوب می نمايد.

عرضه کننده، تصحيح ماليهٔ بعدازفروش را در دورهٔ ماليه بر ارزش افزوده که تصحيح درآن صورت گرفته ودريافت کننده آن راحين دريافت دبت نوت يا کريدت نوت، درنظر می گيرند.

واردات

مادهٔ پانزدهم:

تاريخ واردات اجناس مطابق احکام قانون گمرکات، تاريخ دخول اجناس به کشوربوده و

مواردو کې داخلي مارکېټ ته د اجناسو د داخلېدو نېټې ته اعتبار ورکول کېږي.

د وارداتو ارزښت

شپاړسمه ماده:

د اجناسو د وارداتو ارزښت، د لاندې موارد له مجموع څخه ټاکل کېږي:

۱-دګمرکونو دقانون دحکمونو مطابق دګمرکي محصول او عوارضودورکړې په منظور ټاکل شوی ارزښت، که څه، هم چې ګمرکي محصول دورکړې وړندي.

۲- د ګمرکي محصول او عوارضو، نورو محصولاتو او مجازو لګښتونو مبلغ.

پر زیاتي ارزښت د ورکړې وړ مالیه لدې حکم څخه مستثني ده.

۳- ددې قانون د دریېمې مادې په (٦) فقره کې د هر ډول خدمتونو بیه، پدې شرط چې ددې مادې د (۱) جزء د حکم مطابق ارزښت پکې شامل نه وي.

درسایر موارد به تاریخ دخول اجناس به مارکیت داخلی اعتبار داده می شود.

ارزش واردات

مادهٔ شانزدهم:

ارزش واردات اجناس، ازمجموع موارد ذیل تعیین می گردد:

۱-ارزش تعیین شده به منظور پرداخت محصول و عوارض گمرکی طبق احکام قانون گمرکات، گرچه محصول گمرکی قابل پرداخت نباشد.

۲-مبلغ محصول و عوارض گمرکی، سایر محصولات و مصارف مجاز.

مالیه بر ارزش افزوده قابل پرداخت از این حکم مستثنی است.

۳- قیمت هر نوع خدمات مندرج فقرهٔ (٦) مادهٔ سوم این قانون، مشروط براینکه طبق حکم جزء (۱)این ماده شامل ارزش نباشد.

د بهرنیو خدمتونو د عرضې له درکه د ترلاسه کوونکي د ورکړې مکلفیت

اوولسمه ماده:

(۱) که چېرې د شخص لخوا خدمتونه د هېواد له بهر څخه د هېواد په دننه کې مالیې ورکوونکي ته عرضه شي او ترلاسه کوونکی د معاف یا شخصي استفادې په مقصد له هغو څخه ګټه واخلي دغه عرضه، د ترلاسه کوونکي په واسطه د مالیې د تابع عرضې په توګه په عین وخت او عین بیې سره حقیقي عرضه پېژندل کېږي.

(۲) که چېرې مالیه ورکوونکی، خدمتونه د نمایندګۍ یا د خپل فعالیت د برخې په ذریعه له بهر څخه ترلاسه کړي، پدې حالت کې عرضه کوونکی او ترلاسه کوونکی، د دوو جلا مستقلو اشخاصو په توګه ګڼل کېږي.

مکلفیت پرداخت دریافت کننده از درک عرضهٔ خدمات خارجی

مادهٔ هفدهم:

(۱) هرگاه خدمات از طرف شخص از خارج کشور به مالیه دهنده در داخل کشور عرضه گردد و دریافت کننده به مقصد عرضهٔ معاف یا شخصی از آن استفاده نماید، این عرضه توسط دریافت کننده منحیث عرضهٔ تابع مالیه در عین زمان و عین قیمت، عرضهٔ حقیقی پنداشته می شود.

(۲) هرگاه مالیه دهنده ، خدمات را ذریعهٔ نمایندگی یا بخش فعالیت خویش ازخارج دریافت نماید، درین حالت عرضه کننده ودریافت کننده منحیث دوشخص جداگانهٔ مستقل تلقی می گردند.

پنځم فصل

پر زياتي ارزښت د ورکړې وړ ماليه

د ورکړې وړ ماليې د محاسبې ډول

اتلسمه ماده:

پر زياتي ارزښت د ماليې د هرې دورې په اړه د ثبت شوي شخص په واسطه د ورکړې وړ ماليه عبارت ده ، د ورکړې وړ ماليې د مبلغ منفي د مجرايـــي وړ ماليې له مبلغ څخه.

د مجرايي وړ ماليه

نولسمه ماده:

(۱) د مجرايي وړ ماليــه د ورکـــړل شوې يا د ورکړې وړ ماليې په وړاندې په هغهٔ صورت کې د عرضې يا وارداتو په نېټه کې د مجرايي وړ ده چې ماليــه ورکوونکی لاندې سندونه په لاس کې ولري:

۱- د ماليې د تابع عرضې لپاره، پــر زياتي ارزښت د ماليې صورت حساب.

۲- د ماليې د تابع وارداتو لپاره لــه

فصل پنجم

ماليه برارزش افزوده قابل تأديه

طرز محاسبهٔ ماليهٔ قابل تأديه

مادهٔ هجدهم:

ماليهٔ قابل تأديه توسط شخص ثبت شده درارتباط به هردورهٔ ماليــه بــر ارزش افزوده، عبارت ازمبلغ ماليـــهٔ قابـــل پرداخت منفی مبلغ ماليهٔ قابل مجرائی می باشد.

ماليهٔ قابل مجرائی

مادهٔ نزدهم:

(۱) ماليهٔ قابـــل مجرائـــی دربرابـــر ماليهٔ پرداخته شده يا قابـــل پرداخـــت درصـــــورتی درتـــــاريخ عرضـــــه يـــــاواردات قابـــــل مجـــــراء می باشد که ماليه دهنده اسناد ذيـــل رابدست داشته باشد:

۱- برای عرضهٔ تابع ماليه، صـــورت حساب ماليه بر ارزش افزوده.

۲- برای واردات تابع ماليه، اســـناد

نورو اړوندو سندونو سره د ګمرکونو په قانون کې درج د وارداتو سندونه.

(۲) شخص په خپل ګدام کې د موجودو اجناسو د مجرايي وړ ماليې لپاره چې د ثبت په وخت کې يې په لاس کې لرلي دي، په لاندې حالاتو کې د مجرايي غوښتنه کولای شي:

۱- په هغهٔ صورت کې چې په ګدام کې موجود اجناس د عرضې يا د ماليې د تابع وارداتو په توګه د ثبت له نېټې څخه دمخه له دريو مياشتو مودې څخه زيات حصول شوي نه وي.

۲- په هغهٔ صورت کې چې د عرضې يا د ماليې د تابع وارداتو د ورکړل شوې ماليې سندونه د ماليې وزارت ته وړاندې کړای شي.

(۳) د عرضې يا دماليې د تابع وارداتو چې په لاندې مقاصدو ورڅخه استفاده وشي له درکه د مجرايي وړ ماليې مجراء نه ورکول کېږي:

۱- معاف يا شخصي استفاده.

۲- تېز رفتار عراده جات، خو داچې د هغو خرڅلاو يا اجاره د شخص اصلي

واردات مندرج قانون گمرکات با سایراسنادمربوطه .

(۲) شخص برای مالیهٔ قابل مجرائی اجناس موجود درگدام خویش که درزمان ثبت بدست داشته است درحالات ذیل درخواست مجرائی نموده می تواند:

۱- درصورتی که اجناس موجود گدام منحیث عرضه یا واردات تابع مالیه، بیشتراز مدت سه ماه قبل از تاریخ ثبت، حصول نشده باشد.

۲- درصورتی که اسناد مالیهٔ تأدیه شده از درک عرضه یا واردات تابع مالیه را به وزارت مالیه ارائه نموده بتواند.

(۳) مالیهٔ قابل مجرائی ازدرک عرضه یا واردات تابع مالیه که به مقاصد ذیل استفاده گردد، مجراء داده نمی شود:

۱-استفادهٔ معاف یا شخصی.

۲-عراده جات تیز رفتار، مگر اینکه فروش یا اجارهٔ آن فعالیت اصلی

اقتصادي فعاليت وي يا له هغو څخه د تکسي په ډول استفاده وشي.

۳- د بلنو او هرکلي لګښتونه، خو داچې د شخص اصلي اقتصادي فعاليت بلنه او هرکلی وي.

(۴) که چېرې ماليه ورکوونکی، د ماليې تابع او معاف عرضې برابرې کړي، د مجرايي وړ ماليه د عرضو په تناسب په پام کې نيول کېږي.

شپږم فصل

پر زياتي ارزښت د ماليې سندونه

پر زياتي ارزښت د ماليې صورت حساب

شلمه ماده:

که چېرې ثبت شوی شخص بل ثبت شوي شخص ته دماليې تابع عرضه برابره کړي، مکلف دی دعرضې په وخت کې پر زياتي ارزښت دماليې د صورت حساب اصلي نسخه چې د لاندې مشخصاتو لرونکې وي، هغهٔ ته

اقتصادی شخص بوده يا ازآن به حيث تکسی استفاده گردد.

۳- مصارف دعوت ها وپذيرائی، مگراينکه فعاليت اصلی اقتصادی شخص، دعوت وپذيرائی باشد.

(۴)هرگاه ماليه دهنده، عرضه های تابع ماليه و معاف را فراهم نمايد، ماليهٔ قابل مجرائی به تناسب عرضه ها درنظر گرفته می شود.

فصل ششم

اسناد ماليه بر ارزش افزوده

صورت حساب ماليه بر ارزش افزوده

مادهٔ بيستم:

هرگاه شخص ثبت شده برای شخص ثبت شدهٔ ديگر عرضهٔ تابع ماليه را فراهم نمايد، مکلف است حين عرضه، نسخه اصلی صورت حساب ماليه بر ارزش افزوده را که حاوی مشخصات ذيل می باشد،

صادره کړي:

۱- (پر زیاتي ارزښت د مالیې د صورت حساب) نوم د هغې په پورتنۍ برخه کې.

۲- د عرضه کوونکي او ترلاسه کوونکي نوم، آدرس او تشخیصیه نمبر.

۳- واحده پرله پسې (مسلسله) ګڼه او پر زیاتي ارزښت د مالیې د صورت حساب د صادرېدو نېټه.

۴- د عرضه شوو اجناسو مشخصات د هغو د مقدار او حجم په یادولو سره یا وړاندې شوي خدمتونه او هغه نېټه چې عرضې په هغې کې صورت موندلی دی.

۵- د عرضې بیه او پر زیاتي ارزښت د وضع شوې مالیې مبلغ.

پر زیاتي ارزښت د مالیې کرېډت نوټ او د بت نوټ

یوویشتمه ماده:

(۱) پر زیاتي ارزښت د مالیې د بت نوټ هغه سند دی چې ددې قانون د خوارلسمې مادې د (۳) فقرې د حکم مطابق، د ثبت شوي عرضه کوونکي په

به وی صادر نماید:

۱- نام (صورت حساب مالیه بر ارزش افزوده) در قسمت بالایی آن.

۲- نام، آدرس و نمبر تشخیصیهٔ عرضه کننده و دریافت کننده.

۳- شمارهٔ مسلسل واحد و تاریخ صدور صورت حساب مالیه بر ارزش افزوده.

۴- مشخصات اجناس عرضه شده، باذکر مقدار و حجم آن، یا خدمات ارایه شده و تاریخ که در آن عرضه صورت گرفته است.

۵- قیمت عرضه و مبلغ مالیه بر ارزش افزوده وضع شده.

کریدت نوت و دبت نوت مالیه بر ارزش افزوده

مادهٔ بیست ویکم:

(۱) دبت نوت مالیه بر ارزش افزوده سندی است که طبق حکم فقرهٔ (۳) مادهٔ چهاردهم این قانون توسط عرضه کننده ثبت شده، به

واسطه د عرضې ترلاسه کوونکي تــه صادرېږي.

(۲) د بت نوټ د لاندې مشخصـــاتو لرونکی دی:

۱- (پر زياتي ارزښت د ماليې د بـــت نوټ) نوم د هغهٔ په پورتنۍ برخه کې.

۲- د عرضـــه کـــوونکي او ترلاســـه کوونکي نوم، آدرس او تشخيصيه نمبر.

۳- واحده پرله پسې ګڼه او د دبت نوټ د صادرېدو نېټه.

۴- د دبت نوټ د صادرېدو علت، د ماليې د تابع عرضې د تثبيت په منظور د معلوماتو په شمول چې دبت نوټ له هغو سره ارتباط مومي.

۵- په صورت حســـاب کــې د درج شوې عرضې بيه، د بيې واقعي مبلغ، د دوو يادو شوو بيو ترمنځ تفاوت او پر زياتي ارزښت د ماليې مبلغ چې لـــدې تفاوت سره ارتباط مومي.

(۳) پر زياتي ارزښت د ماليې کرېډت نوټ هغه سند دی چې ددې قـــانون د څوارلسمې مادې د (۴) فقرې د حکم مطابق د ثبت شوي عرضه کوونکي په

دريافـــت کننـــده عرضـــه صـــادر می گردد.

(۲) دبت نوت دارای مشخصات ذيل می باشد:

۱- نام (دبت نوت ماليـــه بـــر ارزش افزوده) در قسمت بالايی آن .

۲- نام، آدرس و نمبر تشخيصيهٔ عرضه کننده و دريافت کننده.

۳- شمارهٔ مسلسل واحـــد و تـــاريخ صدور دبت نوت.

۴- علت صدور دبت نوت، به شمول معلومات به منظور تثبيت عرضهٔ تـــابع ماليه کـــــه دبت نـــوت به آن ارتباط می گيرد.

۵- قيمت عرضهٔ مـــــندرج صورت حساب، مبلغ واقعی قيمت، تفاوت بين دو قيمت متذکره و مبلغ ماليه بر ارزش افزوده که به ايـــن تفـــاوت ارتبـــاط می گيرد.

(۳) کريدت نوت ماليـــه بـــر ارزش افزوده سندی است که طبق حکم فقرهٔ (۴) مـــادهٔ چهـــاردهم ايـــن قـــانون توسط عرضه کنندهٔ ثبت شـــده، بـــه

واسطه د عرضې ترلاسه کوونکي تـه صادرېږي.

(۴) کرېدت نوټ د لاندې مشخصاتو لرونکی دی:

۱- (پر زیـاتي ارزښـت د مـالیې د کرېدت نوټ) نوم د هغهٔ پـه پـورتنۍ برخه کې.

۲- د عرضــه کــوونکي او ترلاســه کوونکي نوم، آدرس او تشخیصیه نمبر.

۳- د کرېدت نوټ واحده پرله پســې ګڼه او د صادرېدو نېټه.

۴- د کرېدت نوټ د صادرېدو علت د مالیې د تابع عرضې د تثبیــت پــه منظور، د معلوماتو پــه شــمول چــې کرېدت نوټ له هغو سره ارتباط مومي.

۵- په صورت حساب کــې د درج شوې عرضې بیه، د عرضې واقعي بیه، د دوو یادو شوو عرضو ترمنځ تفاوت او پر زیاتي ارزښت د مالیې مبلغ چې لدې تفاوت سره ارتباط مومي.

دریافــت کننــده عرضــه، صــادر می گردد.

(۴) کریدت نوت دارای مشخصــات ذیل می باشد:

۱- نام (کریدت نــوت مالیــه بــر ارزش افــزوده) در قســمت بــالایی آن.

۲- نام، آدرس و نمبر تشخیصیهٔ عرضه کننده و دریافت کننده.

۳- شمارهٔ مسلسل واحــد و تــاریخ صدور کریدت نوت.

۴- علت صدور کریدت نوت، بشمول معلومات به منظور تثبیت عرضهٔ تــابع مالیه که کریدت نوت به آن ارتبــاط می گیرد.

۵- قیمــت عرضــهٔمندرج صــورت حساب، قیمت واقعی عرضه، تفــاوت بین دو قیمت متذکره و مبلغ مالیه بــر ارزش افزوده که به این تفاوت ارتباط می گیرد.

پر زیاتي ارزښت د مالیې د سندونو ساتل

دوه ویشتمه ماده:

(۱) ثبت شوی شخص د لاندې سندونو په ساتلو مکلف دی:

۱- د صورت حساب اصلي نسخه، کرېډت نوټ او ترلاسه شوي د بت نوټونه.

۲- د صورت حساب نقل او د وخت په ترتیب صادرشوي کرېډت نوټ او دبت نوټونه.

۳- د اړوندو اجناسو د وارداتو او صادراتو گمرکي سندونه.

(۲) که چېرې مالیه ورکوونکی پر زیاتي ارزښت د مالیې صورت حساب، کرېډت نوټ یا د بت نوټ په لاس کې ونلري، کولای شي نوموړي سندونه په لیکلې توگه له عرضه کوونکي څخه وغواړي.

(۳) ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوی غوښتنلیک، د صورت حساب په مورد کې د عرضې له نېټې او د کرېډت

نگهداری اسناد مالیه برارزش افزوده

مادۀ بیست ودوم:

(۱) شخص ثبت شده مکلف به نگهداری اسناد ذیل می باشد:

۱- نسخۀ اصلی صورت حساب، کریدت نوت و دبت نوت های دریافت شده.

۲- نقل صورت حساب، کریدت نوت و دبت نوت های صادر شده به ترتیب زمان.

۳- اسناد گمرکی واردات و صادرات اجناس مربوط.

(۲) هرگاه مالیه دهنده، صورت حساب، کریدت نوت یا دبت نوت مالیه بر ارزش افزوده را بدسترس نداشته باشد، می تواند اسناد مذکور را طور کتبی از عرضه کننده درخواست نماید.

(۳) ارایۀ درخواست مندرج فقرۀ (۲) این ماده، در مورد صورت حساب از تاریخ عرضه ودر مورد کریدت نوت

نوټ او د بت نوټ په هکله د تصحیح له نېټې څخه د (۶۰) ورځو مودې په ترځ کې صورت مومي.

(۴) عرضه کوونکی مکلف دی، د غوښتنلیک د ترلاسه کولو له نېټې څخه د (۱۵) ورځو مودې په ترځ کې، ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوي سندونه، غوښتنلیک ورکوونکي ته وړاندې کړي.

(۵) که چېرې ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوي سندونه تلف یا ورک شوي وي، عرضه کوونکی د هغو تصدیق شوی نقل غوښتنلیک ورکوونکي ته وړاندې کوي.

(۶) ثبت شوی شخص یوازې کولای شي پر زیاتي ارزښت د مالیې صورت حساب، کرېډت نوټ یا د بت نوټ پدې ماده او ددې قانون په شلمه او یوویشتمه ماده کې د درج شوو حکمونو مطابق صادر کړي.

یا دبت نوت از تاریخ تصحیح، در خلال مدت(۶۰) روز صورت می گیرد.

(۴) عرضه کننده مکلف است، درخلال مدت (۱۵) روز ازتاریخ دریافت درخواست، اسناد مندرج فقرهٔ (۲) این ماده را به درخواست دهنده ارایه نماید.

(۵) هرگاه اسناد مندرج فقرهٔ (۲) این ماده تلف یا مفقود شده باشد، عرضه کننده نقل تصدیق شدهٔ آن را به درخواست دهنده، ارایه می نماید.

(۶) شخص ثبت شده صرف میتواند صورت حساب، کریدت نوت یا دبت نوت مالیه بر ارزش افزوده را مطابق احکام مندرج این ماده ومواد بیستم وبیست ویکم این قانون صادر نماید.

اووم فصل

اظهارلیک او پر زیاتي ارزښت د مالیې ورکړه

پر زیاتي ارزښت د مالیې اظهارلیک

درویشتمه ماده:

(۱) مالیه ورکوونکی مکلف دی، پر زیاتي ارزښت د مالیې د هرې دورې لپاره په منظوره شوې فورمه کې بشپړ مالیاتي اظهارلیک، د هماغې دورې له پایته رسېدو وروسته د (۳۰) ورځو مودې په ترڅ کې د مالیې وزارت ته وړاندې کړي.

(۲) د مالیې وزارت کولای شي، په اظهارلیک کې د نیمګړتیاوو د شتون په صورت کې له مالیه ورکوونکي یا د هغهٔ له نماینده څخه د هغو د بشپړولو یا د زیاتو معلوماتو د لاسته راوړلو غوښتنه وکړي.

پر زیاتي ارزښت د مالیې ورکړه

څلېریشتمه ماده:

(۱) مالیه ورکوونکی مکلف دی، پر

فصل هفتم

اظهار نامه وپرداخت مالیه بر ارزش افزوده

اظهارنامهٔ مالیه بر ارزش افزوده

مادهٔ بیست وسوم:

(۱) مالیه دهنده مکلف است، برای هر دوره مالیه بر ارزش افزوده، اظهارنامهٔ مکمل مالیاتی رادرفورمهٔ منظور شده در خلال مدت (۳۰) روز بعد از ختم همان دوره به وزارت مالیه ارایه نماید.

(۲) وزارت مالیه می تواند، درصورت موجودیت نواقص دراظهارنامه، تقاضای تکمیل آنرا یا کسب معلومات بیشتر از مالیه دهنده یا نمایندهٔ وی، نماید.

پرداخت مالیه بر ارزش افزوده

مادهٔ بیست وچهارم:

(۱) مالیه دهنده مکلف است، مالیه

زیاتي ارزښت مالیه ددې قانون د اتلسمې مادې د حکم مطابق محاسبه او ددې قانون د درویشتمې مادې په (۱) فقره کې د درج شوې مودې تر پایته رسېدو پورې ورکړي.

(۲) واردوونکی مکلف دی، پر زیاتي ارزښت مالیه د اجناسو د وارداتو په وخت کې ورکړي.

(۳) پر زیاتي ارزښت مالیه او د هغې د ځنډولو جریمې ، د ورکړې له ټاکلې نېټې څخه د (۵) کلونو مودې له تېرېدو وروسته، د تحصیل وړ نه ده.

(۴) پر زیاتي ارزښت د مالیې او د هغې د جریمو د تحصیل موده، د ورکړې له ټاکلې مودې څخه په لاندې حالاتو کې لس کاله ده:

۱- په هغهٔ صورت کې چې شخص پر زیاتي ارزښت د مالیې اظهارلیک وړاندې کړی نه وي.

۲- په هغهٔ صورت کې چې د مالیې وزارت د نه ورکړل شوې مالیې مبلغ، په لیکلې توګه غوښتی وي.

۳- په هغهٔ صورت کې چې د مالیې نه

برارزش افزوده را طبق حکم مادۀ هجدهم این قانون محاسبه والی ختم معیاد مندرج فقرۀ (۱) مادۀ بیست وسوم این قانون، بپردازد.

(۲) وارد کننده مکلف است، مالیۀ بر ارزش افزوده را در زمان واردات اجناس بپردازد.

(۳) مالیه بر ارزش افزوده وجرایم تأخیر آن بعد از سپری شدن مدت (۵) سال از تاریخ معینۀ پرداخت، قابل تحصیل نمی باشد.

(۴) مدت تحصیل مالیه بر ارزش افزوده وجرایم آن ازتاریخ معینۀ پرداخت درحالات ذیل ده سال می باشد:

۱- درصورتی که شخص اظهارنامۀ مالیه بر ارزش افزوده را ارایه ننموده باشد.

۲- در صورتی که وزارت مالیه پرداخت مبلغ مالیۀ تأدیه ناشده را، طور کتبی مطالبه نموده باشد.

۳- در صورتی که عدم پرداخت مالیه

ورکړه د تزویر یا غفلت له امله وي.

پر زیاتي ارزښت د مالیې ببرته ورکړې

پنځه ویشتمه ماده:

(۱) که چېرې پر زیاتي ارزښت د مالیې د هرې دورې لپاره د مجرایي وړ مالیه د مالیې ورکوونکي د ورکړې وړ مالیې له مجموع څخه زیاته شي، پدې هکله په لاندې توګه اجراآت صورت مومي:

۱- د مالیې اضافي مبلغ، پر زیاتي ارزښت د مالیې را وروسته دورې ته لېږدېږي او مجراء ورکول کېږي. که چېرې په یاده دوره کې مجراء نشي د هغې د زیاتي ارزښت د مالیې وروستۍ دورې ته لېږدېږي.

۲- که چېرې ددې فقرې په (۱) جزء کې په درج شوي حالت کې مجرایي صورت ونه مومندلای شي، د مالیې اضافي مبلغ د مالیې ورکوونکي د لیکلي غوښتنلیک او د سندونو د وړاندې کولو له مخې د غوښتنلیک د وړاندې کولو له نېټې څخه د (۴۵)

از اثر تزویر یا غفلت بوده باشد.

باز پرداخت های مالیه برارزش افزوده

مادۀ بیست وپنجم:

(۱) هرگاه مالیۀ قابل مجرائی برای هر دورۀ مالیه بر ارزش افزوده از مجموع مالیۀ قابل پرداخت مالیه دهنده بیشتر گردد، درمورد طورذیل اجراآت صورت می گیرد:

۱- مبلغ اضافی مالیه به دورۀ بعدی مالیه بر ارزش افزوده انتقال و مجراء داده می شود. هر گاه در دورۀ متذکره مجراء شده نتواند، به دورۀ مالیه برارزش افزوده بعدی آن انتقال می یابد.

۲- هر گاه درحالت مندرج جزء (۱) این فقره مجرایی صورت گرفته نتواند، مبلغ اضافی مالیه به اثردرخواست کتبی مالیه دهنده و ارایۀ اسناد در خلال مدت (۴۵) روز از تاریخ دریافت درخواست، از طرف وزارت

ورځو موده په ترځ کې د مالیې وزارت لخوا هغهٔ ته بېرته ورکول کېږي.

(۲) که چېرې د لېږد وړ اضافي مجرایي وړ مالیه د مالیې له یوې دورې څخه زیاته شتون ولري، د لومړنۍ دورې اضافي مالیه په لومړي قدم کې مجراء ورکول کېږي.

(۳) که چېرې د اقتصادي فعالیت معمولي بهیر داسې وي چې ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوې مجرایي تطبیق نشي، د مالیې وزارت د شخص د لیکلي غوښتنې له مخې، د مجرایي وړ مبلغ، د اظهارلیک د وړاندې کولو له نېټې څخه د (۴۵) ورځو موده په ترځ کې، بېرته ورکوي.

(۴) که چېرې مالیه ورکوونکی اشتباهاً پر زیاتې ارزښت د مالیې په یوه دوره کې، مالیه اضافه ورکړې وي، کولای شي، د اضافه ورکړې له نېټې څخه د (۵) کلونو مودې په ترځ کې د هغې مجرایي له مالیې وزارت څخه وغواړي، پدې صورت کې اضافه ورکړې مبلغ پر زیاتي ارزښت د مالیې په هغه، دوره

مالیه به وی بازپرداخت می گردد.

(۲) هرگاه مالیهٔ قابل مجرائی اضافی قابل انتقال برای بیشتر از یک دورهٔ مالیه وجود داشته باشد، مالیهٔ اضافی اولین دوره در قدم نخست مجراء داده می شود.

(۳) هرگاه روند معمولی فعالیت اقتصادی طوری باشد که مجرائی مندرج فقرهٔ (۱) این ماده تطبیق شده نتواند، وزارت مالیه به اثر درخواست کتبی شخص، مبلغ قابل مجرائی را در خلال مدت (۴۵) روز از تاریخ ارایهٔ اظهارنامه، باز پرداخت می نماید.

(۴)هرگاه مالیه دهنده اشتباهاً در یک دورهٔ مالیه بر ارزش افزوده، مالیه را اضافه پرداخته باشد، می تواند درخلال مدت (۵) سال از تاریخ اضافه پرداخت، مجرائی آن را از وزارت مالیه درخواست نماید. دراین صورت مبلغ اضافه پرداخت، در دورهٔ مالیه بر ارزش افزوده که توسط وزارت مالیه

کې چې د ماليې وزارت په واسطه ټاکل کېږي، مجراء ورکول کېږي.

اتم فصل

پر زياتي ارزښت د ماليې سنجونه

د ماليې سنجول

شپږويشتمه ماده:

(۱) د ماليې وزارت کولای شي لــه لاندې حالاتو څخه په يوه کې پر زياتي ارزښت د ورکړې وړ ماليه وسنجوي:

۱- په هغهٔ صورت کې چې پر زياتي ارزښت د ماليې اظهارليک ددې قانون د حکمونو مطابق وړاندې شوی نه وي.

۲- په هغهٔ صورت کې چې د مــاليې وزارت ومومي چې د ماليې ورکوونکي په واسطه د وړاندې شوي اظهارليــک مندرجات سم(درست) نه وي.

۳- په هغهٔ صورت کې چـــې بېرتــه ورکړې، ددې قانون د پنځه ويشـــتمې مادې د حکم مطابق صورت مونـــدلی، خو شخص د هغې مستحق نه وي.

(۲) د ماليې وزارت، پر زياتي ارزښت

تعيـــين مـــی گـــردد، مجـــراء داده می شود.

فصل هشتم

سنجش ماليه بر ارزش افزوده

سنجش ماليه

مادهٔ بيست و ششم:

(۱) وزارت ماليه می تواند دريکی از حالات ذيل، ماليه بر ارزش افزوده قابل پرداخت را سنجش نمايد:

۱- درصورتيکه اظهارنامهٔ ماليـــه بـــر ارزش افزوده، طبق حکم اين قـــانون ارايه نشده باشد.

۲- در صورتی که وزارت ماليه دريابد که مندرجات اظهار نامهٔ ارايـــه شـــده توسط ماليه دهنده، درســـت نبـــوده است.

۳- در صورتی که باز پرداخت طبـــق حکم مادهٔ بيست وپنجم ايـــن قـــانون صورت گرفته، ولی شخص مستحق آن نباشد.

(۲) وزارت ماليه،يادداشت تعيين ماليه

د ماليې د ټاکلو ياددښت چې لاندې موارد پکې شامل دي، ماليه ورکوونکي ته وړاندې کوي:

۱- ددې مادې په (۱) فقره کې د سنجش درج شوي دلايل.

۲- د ماليې، ټکټاني او ورکړې وړ جريمې اندازه، د هغو د ورکړې د نېټې په يادولو سره.

(۳) پر زياتي ارزښت د ماليې سنجول شوې ټکټانه او جريمه په لاندې ډول محاسبه کېږي:

۱- ددې مادې د (۱) فقرې په (۱ يا ۲) جزءکې په درج شوي حالت کې، ددې قانون په څلېريشتمه ماده کې درج شوي ميعاد ته په پام سره.

۲- ددې مادې د (۱) فقرې په (۳) جزء کې په درج شوي حالت کې، د بېرته ورکړې له نېټې څخه.

(۴) د ماليې وزارت کولای شي، په هغهٔ صورت کې چې نوي سندونه يا معلومات د هغو په واک کې راشي، ددې مادې په (۲) فقره کې په درج شوي سنجش کې تعديلات د ماليې

برارزش افزوده راكه شامل موارد ذيل مى باشد،به ماليه دهنده ارايه مى نمايد:

۱- دلايل سنجش مندرج فقرهٔ (۱) اين ماده.

۲- اندازهٔ ماليه، تكتانه و جريمهٔ قابل پرداخت با ذكر تاريخ پرداخت آن.

(۳) تكتانه و جريمهٔ ماليه بر ارزش افزوده سنجش شده طور ذيل محاسبه مى گردد:

۱- درحالت مندرج اجزاى (۱ يا ۲) فقرهٔ (۱) اين ماده، با نظرداشت ميعاد مندرج مادهٔ بيست وچهارم اين قانون.

۲- درحالت مندرج جزء (۳) فقرهٔ (۱) اين ماده، از تاريخ بازپرداخت.

(۴) وزارت ماليه مى تواند، در صورتى كه اسناد يا معلومات جديد در اختيار آن قرار گيرد، تعديلات را در سنجش مندرج فقرهٔ (۲) اين ماده، در خلال مدت (۱۰) سال از

ورکوونکي په واسطه د ماليې د ټاکلو د يادداښت د ترلاسه کولو له نېټې څخه د (۱۰) کلونو مودې په ترڅ کې وارد او د ماليې د سنجش تعديل شوى يادداښت هغهٔ ته صادر کړي.

(۵) د ماليې د ټاکلو پر يادداښت د اعتراض ډول، د مالياتو د چارو د ادارې د قانون د حکمونو مطابق صورت مومي.

ترلاسه کوونکي ته پر زياتي ارزښت د ماليې سنجول

اووه ويشتمه ماده:

(۱) که چېرې د ترلاسه کوونکي د ناسمو معلوماتودوړاندې کولو يا تزوير له امله عرضه کوونکي، عرضه ددې قانون د پنځمې مادې د حکم مطابق معاف يا ددې قانون د شپږمې مادې د حکم مطابق د صفر نورم لرونکي تلقي کړې وي، د ماليې وزارت کولاى شي د نوموړې عرضې پر زياتي ارزښت ، د ټکتاني او د هغې د ځنډونې د جريمې په شمول د ورکړې وړ ماليه و ټاکي.

تاريخ دريافت يادداشت تعيين ماليه توسط ماليه دهنده، وارد و يادداشت تعديل شدهٔ سنجش ماليه را به وى صادر نمايد.

(۵) طرز اعتراض بريادداشت تعيين ماليه مطابق احکام قانون ادارهٔ امور ماليات صورت مى گيرد.

سنجش ماليه برارزش افزوده به دريافت کننده

مادهٔ بيست وهفتم:

(۱) هرگاه به اثر ارايهٔ معلومات نادرست يا تزوير دريافت کننده، عرضه کننده، عرضه راطبق حکم مادهٔ پنجم اين قانون معاف يا طبق حکم مادهٔ ششم آن داراى نورم صفر تلقى نموده باشد، وزارت ماليه مى تواند ماليه بر ارزش افزوده قابل پرداخت عرضه متذکره رابشمول تکتانه و جريمه تأخيرآن، تعيين نمايد.

(۲) د ماليې وزارت، ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوې ماليې د ټاکلو یاددښت چې د لاندې مواردو لرونکی وي ترلاسه کوونکي ته په ليکلې توګه صادروي:

۱– ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوې ماليې د ټاکلو دليل.

۲– د ماليې، ټکتانې او ورکړې وړ جريمې اندازه، د هغو د ورکړې د ټاکلې نېټې په يادولو سره.

۳– د ماليې د ټاکلو پر یاددښت د اعتراض ډول دماليې دچارو د ادارې د قانون د حکمونو مطابق.

(۳) عرضه کوونکی او ترلاسه کوونکی له احوالو سره سم، په انفرادي يا مشترک ډول، ددې مادې په (۱) فقره کې درج پر زياتي ارزښت د ماليې په ورکړې مکلف دي.

(۲) وزارت ماليه، یادداشت تعيين ماليهٔ مندرج فقرهٔ (۱) اين ماده را که حاوی موارد ذيل می باشد، به دريافت کننده طور کتبی صادر می نمايد:

۱– دليل تعيين ماليهٔ مندرج فقرهٔ (۱) اين ماده.

۲– اندازهٔ ماليه، تکتانه وجريمهٔ قابل پرداخت باذکر تاريخ معينهٔ پرداخت آن.

۳– طرز اعتراض بریادداشت تعيين ماليه مطابق احکام قانون ادارهٔ امور ماليات.

(۳) عرضه کننده و دريافت کننده حسب احوال طور انفرادی يا مشترک مکلف به تأديه ماليه بر ارزش افزوده مندرج فقرهٔ (۱) اين ماده، می باشند.

نهم فصل
متفرقه حکمونه

د تضمين اخيستل

اته ويشتمه ماده:

د ماليې وزارت کولای شي پر زياتي ارزښت د ماليې له ورکړې څخه د ډاډ د ترلاسه کولو په منظور، د ماليې تابع شخص د مالياتو د چارو د ادارې د قانون د حکمونو مطابق د ورکړې وړ ماليې د مبلغ د معادل تضمين په وړاندې کولو مکلف کړي.

د اجناسو ضبط

نهه ويشتمه ماده:

که چېرې ماليه ورکوونکی، پر زياتي ارزښت د خپل ذمت ماليه په ټاکلي ميعاد ورنکړي، د ماليې وزارت کولای شي، د هغهٔ د نه ورکړل شوې ماليې معادل اجناس د مالياتو د چارو د ادارې د قانون د حکمونو مطابق ضبط کړي.

فصل نهم
احکام متفرقه

اخذ تضمين

مادهٔ بيست وهشتم:

وزارت ماليه می تواند، به منظور حصول اطمينان از پرداخت ماليه بر ارزش افزوده، شخص تابع ماليه را مطابق احکام قانون ادارهٔ امور ماليات، مکلف به ارايهٔ تضمين معادل مبلغ ماليهٔ قابل پرداخت نمايد.

ضبط اجناس

مادهٔ بيست ونهم:

هرگاه ماليه دهنده، ماليه بر ارزش افزوده ذمت خويش رادرميعاد معينه تأديه ننمايد، وزارت ماليه می تواند، اجناس معادل ماليهٔ پرداخت ناشدهٔ وی را مطابق احکام قانون ادارهٔ امور ماليات ضبط نمايد.

نماینده‌ګۍ او برخې(بخشونه)

دېرشمه ماده:

که چېرې د مالیې ورکوونکي په واسطه اقتصادي فعالیت د نماینده‌ګۍ یا برخو په ډول پر مخ بوتلل شي، د واحد اقتصادي فعالیت په توګه ګڼل کېږي او د هغهٔ په نوم ثبتېږي.

د ګمرک د کارکوونکو واکونه

یو دېرشمه ماده:

د ګمرکونو کارکوونکي پر زیاتي ارزښت د مالیې په هکله د ګمرکونو په قانون کې درج شوي واکونه چې ددې قانون د حکمونو مطابق د اجناسو پر وارداتو وضع کېږي، اعمالوي.

اسعار

دوه دېرشمه ماده:

(۱) پر زیاتي ارزښت د مالیې سنجش په افغاني پیسو صورت مومي.

(۲) پر زیاتي ارزښت د مالیې د سنجش په منظور دبهرنیو اسعارو تسعیر د قانون د حکمونو مطابق په لاندې ډول صورت مومي:

نمایندگی ها وبخش ها

مادهٔ سی ام:

هرگاه فعالیت اقتصادی توسط مالیه دهنده به شکل نمایندگی یا بخش ها پیش برده شود، بحیث فعالیت اقتصادی واحد پنداشته شده و بنام وی ثبت می گردد.

صلاحیت های کارکنان گمرک

مادهٔ سی ویکم:

کارکنان گمرکات صلاحیت های مندرج قانون گمرکات را درمورد مالیه بر ارزش افزوده که مطابق احکام این قانون بالای واردات اجناس، وضع می گردد، اعمال می نمایند.

اسعار

مادهٔ سی ودوم:

(۱) سنجش مالیه بر ارزش افزوده به پول افغانی صورت می گیرد.

(۲) تسعیراسعارخارجی به منظور سنجش مالیه بر ارزش افزوده مطابق احکام قانون طور ذیل صورت می گیرد:

۱– د اجناسو په وارداتو کې د ورکړې وړ ګمرکي محصول دسنجش په منظور د ګمرکونو د قانون د حکمونو مطابق د تطبیق وړ تبادلې د نرخ پربنسټ.

۲– په نورو مواردو کې، د معاملې په ورځ دپېر(خرید) پربنسټ، د دافغانستان بانک د آزادې تبادلې د نرخ اوسط.

انتقالي حکمونه

دري دېرشمه ماده:

(۱) ددې قانون له انفاذ وروسته، ثبت شوی شخص په لاندې حـالاتو کـې کولای شي د ورکړل شـوو انتفـاعي معاملو د مالیې له درکه د مجرایـي وړ مالیه، پر زیاتي ارزښت د مالیې په اوله دوره کې وغواړي:

۱– په هغهٔ صورت کې چې د کـاري اخري ورځې په پای کې یې پر زیـاتي ارزښت د مالیې د لومړنۍ دورې له پیل څخه دمخه اجناس په ګدام کې ساتلي وي.

۲– په هغهٔ صورت کې چې پر زیـاتي ارزښت د مالیې د لومړنۍ دورې له پیل

۱– در واردات اجناس، به اساس نرخ تبادلهٔ قابل تطبیق مطابق احکام قـانون گمرکات به منظور سنجش محصـول گمرکی قابل پرداخت.

۲– درسایر موارد، اوسط نرخ تبادلهٔ آزاد دافغانستان بانک به اساس خرید، در روز معامله.

احکام انتقالی

مادهٔ سی وسوم:

(۱) بعد از انفاذ این قانون، شـخص ثبت شده در حالات ذیل می توانـد، مالیهٔ قابل مجرائـی از درک مالـیهٔ معاملات انتفاعی پرداخت شده را، در دورهٔ اول مالیه بر ارزش افزوده مطالبه نماید:

۱– درصورتی که در خـتم آخـرین روز کاری، قبـل از شـروع اولـین دورهٔ مالیـه بـرارزش افـزوده، اجناس را درگدام نگهـداری نمـوده باشد.

۲– درصورتی که اجناس را بیشتر از چهار ماه، قبل از آغاز اولین دورهٔ مالیه

څخه څلور میاشتې دمخه یې اجنـــاس ترلاسه کړي نه وي.

۳- په هغهٔ صورت کې چې په ګــدام کې دموجودواجناسو د انتفاعي معاملو دمالیې د ورکړې سندونه یې د مـــالیې وزارت ته وړاندې کړي وي.

(۲)که چیرې ددې قانون لــه انفــاذ وروسته، د اجناسو په ترلاسه کولو کې د عرضې یا وارداتو د زیاتي ارزښت پر وضع شوې مالیه، د مجرایي وړ مالیې بشپړ شرایط ددې قـــانون د نولســـمې مادې د حکمونو مطابق تکمیل نکړي. په دې صورت کې ددې مـــادې د (۱) فقرې د حکم مطابق، د نوموړو اجناسو د ترلاسه کولو په ارتباط د ورکړل شوو انتفاعي معاملو د مالیې لــه درکــه د مجرایي وړ مالیه مجاز کېدای نشي.

(۳) هغه شخص چې ددې مادې د (۱) فقرې د حکم مطابق، د مجرایـــي وړ مالیه غواړي، مکلف دی په ګدام کې د موجود اجناسو فهرست او پر زیـــاتي ارزښـــت د خپلـــې مـــالیې لـــومړنی اظهارلیک، د نوموړو اجناسو د انتفاعي

بر ارزش افــزوده حاصــل ننمــوده باشد.

۳- درصورتی که اسناد پرداخت مالیهٔ معاملات انتفــاعی اجنــاس موجـــود گدام را به وزارت مالیه ارایه نمـــوده بتواند.

(۲) هرگاه بعد از انفاذ ایـــن قـــانون، مالیه بر ارزش افـــزوده وضـــع شـــدهٔ عرضـــه یا واردات درحصـــول اجناس شرایط کامل مالیهٔ قابـــل مجرائـــی را مطابق احکام مادهٔ نزدهم این قـــانون تکمیل ننماید، دراین صورت مطـــابق حکم فقرهٔ (۱) این مادهٔ مالیه قابـــل مجرائـــی ازدرک مالیـــهٔ معـــاملات انتفاعی پرداخت شده در ارتباط بـــه حصول اجناس متـــذکره، مجـــازبوده نمی تواند.

(۳) شخصی که طبق حکم فقـــرهٔ (۱) این ماده، مالیهٔ قابل مجرائی را مطالبه می نماید، مکلف است فهرست اجناس موجودگدام و اولین اظهار نامهٔ مالیه بر ارزش افزوده خـــویش را بـــا اســـناد پرداخت مالیهٔ معاملات انتفاعی اجناس

معاملو د ماليې د ورکړې له سندونو سره، د ماليې وزارت ته وړاندې کړي.

(۴) که چېرې ثبت شوی شخص ددې قانون له انفاذ څخه دمخه پر زياتي ارزښت د ماليې له په پام کې نيولو پرته، قرارداد عقد کړی وي، ددې قانون په نافذېدو سره پر زياتي ارزښت ماليه د ثبت له نېټې څخه پر قرارداد باندې د تطبيق وړ ده.

(۵) ددې قانون په نافذېدو سره د ۱۳۸۷ کال په (۹۷٦) ګڼه رسمي جريده کې خپور شوي پر عايداتو د مالياتو د قانون دڅلور شپېتمې مادې (۱، ۵ او ٦) فقرې، پنځه شپېتمه ماده، د شپږشپيتمې مادې (۲، ۳ ، ۴ او ٦) فقرې او اووه شپېتمه ماده او د ۱۳۹۲ کال په (۱۱۰۳) ګڼه رسمي جريده کې خپور شوی د څلورشپېتمې مادې د (۲) فقرې تعديل، د شپږشپېتمې مادې د (۱ او ۵) فقرو تعديل او د هغې د (٦) فقرې ايزاد پر زياتي ارزښت د ماليې پر ثبت شوي شخص د تطبيق وړ نه دي.

متذکره، به وزارت ماليه ارايه نمايد.

(۴) هرگاه شخص ثبت شده، قبل از انفاذ این قانون، قرارداد را بدون نظر داشت ماليه بر ارزش افزوده عقد نموده باشد، ماليه بر ارزش افزوده با انفاذ این قانون از تاريخ ثبت، بالای قرارداد، قابل تطبيق می باشد.

(۵) با انفاذ این قانون، فقره های (۱، ۵ و ٦)مادهٔ شصت و چهارم، مادهٔشصت و پنجم، فقره های (۲،۳،۴و٦) مادهٔ شصت و ششم ومادهٔ شصت و هفتم قانون ماليات برعايدات منتشره جريدهٔ رسمی شماره (۹۷٦)سال ۱۳۸۷و تعديل فقرهٔ(۲) مادهٔ شصت وچهارم، تعديل فقره های (۱ و۵) مادهٔ شصت و ششم وايزاد فقرهٔ(٦) آن منتشره جريدهٔ رسمی (۱۱۰۳) سال ۱۳۹۲ بالای شخص ثبت شده ماليه بر ارزش افزوده قابل تطبيق نمی باشد.

د مقررې او کړنلارو وضع

څلور دېرشمه ماده:

د ماليې وزارت کولای شي، ددې قانون د ښه تطبيق په منظور، مقررې وړانديز، کړنلارې او تعليماتنامې چې ددې قانون د حکمونو مغايرې نه وي، وضع کړي.

د انفاذ نېټه

پنځه دېرشمه ماده:

(۱) دغه قانون د ۱۳۹۵ کال د مرغومي د مياشتې له پيل څخه د تطبيق وړ دی.

(۲) ددې قانون په نافذېدو سره د ۱۳۸۷ کال په (۹۷۶) ګڼه رسمي جريده کې خپور شوی پر عايداتو د مالياتو د قانون د څلورشپېتمې مادې (۳ او ۴) فقرې او د اووه شپېتمې مادې (۳) فقره ملغي ګڼل کېږي.

وضع مقرره وطرزالعمل ها

مادۀ سی وچهارم:

وزارت ماليه می تواند، به منظور تطبيق بهتر احکام اين قانون، مقرره ها را پيشنهاد، طرزالعمل ها و تعليمات نامه ها را که مغاير احکام اين قانون نباشد، وضع نمايد.

تاريخ انفاذ

مادۀ سی وپنجم:

(۱) اين قانون از آغاز ماه جدی سال ۱۳۹۵ قابل تطبيق می باشد.

(۲) با انفاذ اين قانون، فقره های (۳و۴) مادۀ شصت وچهارم و فقرۀ (۳) مادۀ شصت و هفتم قانون ماليات برعايدات منتشرۀ جريدۀ رسمی شماره (۹۷۶) سال ۱۳۸۷ ملغی شمرده می شود.

د ملکي خدمتونو د کارکوونکود قانون د ځينو مادو د تعديل د طرحې په اړه د ملي شوري د مجلسينو د مصوبو د توشيح په هکله، د افغانستان د اسلامي جمهوريت د رئيس

فرمان

ګڼه: (٦)

نېټه: ۱۰/ ۱/ ۱۳۹۵

د عدليې محترم وزارت ته!

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون د (۶۴) مادې د (۱٦) جزء او د (۹۴) مادې د (۱) فقرې د حکمونو له مخې، د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د قانون د ځينو مادو د تعديل د طرحې په اړه د ملي شوري د ولسي جرګې د ۱۲/ ۱۰/ ۱۳۹۴ نېټې (۱۸۵) ګڼه مصوبه او د مشرانو جرګې د ۲۹/ ۱۰/ ۱۳۹۴ نېټې (۱۷۹) ګڼه مصوبه، توشېح کوم.

فرمان

رئيس جمهوری اسلامی افغانستان در مورد توشيح مصوبات مجلسين شورای ملی پيرامون طرح تعديل برخی از مواد قانون کار کنان خدمات ملکی

شماره: (٦)

تاريخ: ۱۳۹۵/۱/۱۰

به وزارت محترم عدليه!

مادهٔ اول:

به تأسی از احکام جزء (۱٦) مادهٔ (۶۴) و فقرهٔ (۱) مادهٔ (۹۴) قانون اساسی افغانستان، مصوبهٔ شماره (۱۸۵) مؤرخ ۱۳۹۴/۱۰/۱۲ ولسی جرگه و مصوبهٔ شماره (۱۷۹) مؤرخ ۱۳۹۴/۱۰/۲۹ مشرانو جرگه شورای ملی را در مورد طرح تعديل برخی از مواد قانون کارکنان خدمات ملکی توشيح می دارم.

دوه يمه ماده:

دغه فرمان د توشېح له نېټې څخه نافذ، د ملي شوري د مجلسينو له مصوبو او د يادشوي قانون د تعديلونو له متن سره يوځاى دې، په رسمي جريده کې خپور شي.

محمد اشرف غني

دافغانستان داسلامي جمهوريت رئيس

مادۀ دوم:

ايـــن فرمـــان از تـــاريخ توشـــيح نافذ، همراه با مصـــوبات مجلســـين شورای ملی و متن تعديلات قـــانون متذکره، در جريدۀ رســـمی نشـــر گردد.

محمد اشرف غنی

رئيس جمهوری اسلامی افغانستان

دافغانستان اسلامي جمهوري دولت

ملي شوري

ولسي جرګه

د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د قانون د ځينو مادو د تعديل دطرحې

مصوبه

ګڼه: (۱۸۵)

نېټه: ۱۲/ ۱۰/ ۱۳۹۴

د افغانستان د اساسي قانون د نوي يمې مادې د درج شوي حکم له مخې، ولسي جرګې د خپلې د۱۲/ ۱۰/ ۱۳۹۴ نېټې د شنبې ورځې په عمومي غونډه کې د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د قانون د ځينو مادو د تعديل په اړوند، د افغانستان د اسلامي جمهوريت د رئيس د ۱۵/ ٦/ ۱۳۹۴نېټې (۸۲) ګڼه تقنيني فرمان په مجلس کې د حاضرو رأيو په اکثريت سره، تصويب کړ.

الحاج عبدالرووف ابراهيمي

د ولسي جرګې رئيس

دولت جمهوری اسلامی افغانستان

شورای ملی

ولسی جرگه

مصوبه

طرح تعديل برخی از مواد قانون کارکنان خدمات ملکی

شماره: (۱۸۵)

تاريخ: ۱۳۹۴/۱۰/۱۲

ولسی جرگه به تأسی از حکم مندرج مادۀ نودم قانون اساسی افغانستان در جلسۀ عمومی روز شنبه مؤرخ ۱۳۹۴/۱۰/۱۲ خويش فرمان تقنينی شماره (۸۲) مؤرخ ۱۳۹۴/٦/۱۵ رئيس جمهوری اسلامی افغانستان در رابطه به تعديل برخی از مواد قانون کارکنان خدمات ملکی را با اکثريت آرای حاضر در مجلس تصويب نمود.

الحاج عبدالرووف ابراهيمی

رئيس ولسی جرگه

دافغانستان اسلامي جمهوري دولت
ملي شوري
مشرانو جرګه
د افغانستان اسلامي جمهوريت د رئيس د ۱۵/ ٦/ ۱۳۹۴ نېټې د (۸۲) ګڼې تقنيني فرمان د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د قانون د ځينو مادو د تعديل په هکله
مصوبه

ګڼه: (۱۷۹)
نېټه: ۲۹/ ۱۰/ ۱۳۹۴

د افغانستان د اساسي قانون د نوي يمې مادې د حکم له مخې، مشرانو جرګې د ۲۹/ ۱۰/ ۱۳۹۴ نېټې د سه شنبې ورځې په عمومي غونډه کې، د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د قانون د ځينو مادو د تعديل په اړه، د افغانستان د اسلامي جمهوريت د رئيس د ۱۵/ ٦/ ۱۳۹۴ نېټې (۸۲) ګڼه تقنيني فرمان د رأيو په اتفاق سره تصويب کړ.

الحاج محمد علم ايزديار
د مشرانو جرګې لومړی نايب

دولت جمهوری اسلامی افغانستان
شورای ملی
مشرانو جرگه
مصوبه
فرمان تقنینی شماره (۸۲) مؤرخ ۱۳۹۴/٦/۱۵ رئیس جمهوری اسلامی افغانستان در مورد تعدیل برخی از مواد قانون کارکنان خدمات ملکی

شماره: (۱۷۹)
تاریخ: ۱۳۹۴/۱۰/۲۹

مشرانو جرگه به تأسی از حکم مادۀ نودم قانون اساسی افغانستان، در جلسۀ عمومی روز سه شنبه مؤرخ ۱۳۹۴/۱۰/۲۹، فرمان تقنینی شماره (۸۲) مؤرخ ۱۳۹۴/٦/۱۵ رئیس جمهوری اسلامی افغانستان در مورد تعدیل برخی از مواد قانون کارکنان خدمات ملکی را به اتفاق آراء تصویب نمود.

الحاج محمد علم ایزد یار
نایب اول مشرانو جرگه

د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د قانون د ځینو مادو تعدیل

لومړۍ ماده:

د ۱٦/ ۴/ ۱۳۸۷ نېټې په (۹۵۱) ګڼه رسمي جریده کې خپور شوي دملکي خدمتونو دکارکوونکو د قانون د لسمې مادې د (۳) فقرې (۱) جزء، یوولسمه ماده او د اته ویشتمې مادې د (۱) فقرې (۲) جزء دې په لاندې متن تعدیل شي:

لسمه ماده:

(۳) ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي مامور د تقرر منظوري، د لاندې مقاماتو په واسطه صورت مومي:

۱- د لومړي او دوه یم بست مامورین، د وزارت یا اړوندې ادارې د ټاکنو د کمېټې په تشخیص او غوراوي او د وزیر یا عمومي رئیس په وړاندیز او د جمهور رئیس په منظورۍ.

یوولسمه ماده:

(۱) ددې قانون د لسمې مادې د (۳) فقرې په (۱، ۲ او ۳) اجزاوو کې د

تعدیل در برخی از مواد قانون کارکنان خدمات ملکی

مادهٔ اول:

جزء (۱) فقرهٔ (۳) مادهٔ دهم، مادهٔ یازدهم و جزء (۲) فقرهٔ (۱) مادهٔ بیست و هشتم قانون کارکنان خدمات ملکی منتشرهٔ جریدهٔ رسمی شماره (۹۵۱) مؤرخ ۱۳۸۷/۴/۱٦ به متن ذیل تعدیل گردد:

مادهٔ دهم:

(۳) منظوری تقرر مامور مندرج فقرهٔ (۱) این ماده توسط مقامات ذیل صورت می گیرد:

۱- مامورین بست های اول و دوم به تشخیص و انتخاب کمیتهٔ تعیینات وزارت یا ادارهٔ مربوط به پیشنهاد وزیر یا رئیس عمومی و به منظوری رئیس جمهور.

مادهٔ یازدهم:

(۱)نظارت از مراحل تشخیص و پیشنهاد کمیتهٔ تعیینات وزارت ها و

وزارتونو او دولتـــي ادارو د ټـــاکنو د کميټې د تشخيص او وړانديز له پړاوونو څخه څارنـــه، د اداري اصـــلاحاتو او ملکي خدمتونو د خپلواک کمېسيون د استازي له خوا صورت مومي.

(۲) د مـــــامورينو او قـــــراردادي کارکوونکو د تشخيص، غـــوراوي او وړانديز له پړاوونو څخه د څارنې ډول، د جلا کړنلارې مطابق تنظيمېږي.

اته ويشتمه ماده:

(۱) د ملکي خدمتونو په اداروکـــې د مقرری داوطلب، مامور او قـــراردادي کارکوونکی په لاندې مواردو کـــې د شکايت حق لري:

۲- د وزارتونو او دولتي ادارو د ټاکنو د کميټې له خوا توپيري او غير عادلانه چلند.

دوه يمه ماده:

دغه تعديل د توشېح له نېټې څخه نافذ او په رسمي جريده کې دې، خپور شي.

ادارات دولتـــی اجـــزای (۱ ،۲ و۳) فقرهٔ (۳) مـــادهٔ دهـــم ايـــن قـــانون از طرف نمايندهٔ کميســـيون مســـتقل اصلاحات اداری و خـــدمات ملکـــی صورت می گيرد.

(۲) طرزنظارت از مراحل تشـــخيص، انتخاب و پيشنهاد تقـــرر مـــامورين و کارکنان قراردادی طبـــق طرزالعمـــل جداگانه تنظيم می گردد.

مادهٔ بيست وهشتم:

(۱)داو طلـــب مقـــرری در ادارات خدمات ملکـــی، مـــامور و کـــارکن قراردادی در موارد آتی حق شکايت را دارند:

۲- برخورد تبعيض آميز و غير عادلانه از طرف کميتهٔ تعيينات وزارت هـــا و ادارات دولتی.

مادهٔ دوم:

اين تعديل از تاريخ توشيح نافـــذ و در جريدهٔ رسمی نشر گردد.

پرعايداتو باندې د مالياتو د قانون د (۷۴ او ۷۵) مادو د تعديل په اړه د ملي شورې د مجلسينو د مصوبو د توشيح په هکله، دافغانستان اسلامي جمهوريت د رئيس

فرمان

ګڼه: (۸)

نېټه: ۱۰/ ۱/ ۱۳۹۵

د عدليې محترم وزارت ته!

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون د (٦۴) مادې د (١٦) جزء او د (۹۴) مادې د (۱) فقرې د حکمونو له مخې، پر عايداتو باندې د مالياتو د قانون د (۷۴ او ۷۵) مادو د تعديل په اړه د ملي شورې د ولسي جرګې د ۲۸/ ۱۰/ ۱۳۹۴ نېټې (۱۸۴) ګڼه مصوبه او د ۲۹/ ۱۰/ ۱۳۹۴ د مشرانو جرګې نېټې (۱۷۸) ګڼه مصوبه، توشيح کوم.

فرمان

رئيس جمهوری اسلامی افغانستان در مورد توشيح مصوبات مجلسين شورای ملی پيرامون تعديل مواد (۷۴ و۷۵) قانون ماليات برعايدات

شماره: (۸)

تاريخ: ۱۳۹۵/۱/۱۰

به وزارت محترم عدليه!

مادهٔ اول:

به تأسی از احکام جزء (١٦) مادهٔ (٦۴) و فقرهٔ (۱) مادهٔ (۹۴) قانون اساسی افغانستان، مصوبهٔ شماره (۱۸۴) مؤرخ ۱۳۹۴/۱۰/۲۸ ولسی جرگه و مصوبهٔ شماره (۱۷۸) مؤرخ ۱۳۹۴/۱۰/۲۹ مشرانو جرگه شورای ملی را در مورد تعديل مواد (۷۴و (۷۵) قانون ماليات برعايدات توشيح می دارم.

دوه يمه ماده:

دغه فرمان د توشېح له نېټې څخه نافذ، د ملي شوري د مجلسينو له مصوبو او د يادشوي قانون د تعديلاتو له متن سره يوځای دې، په رسمي جريده کې خپور شي.

محمد اشرف غني

دافغانستان داسلامي جمهوريت رئيس

مادۀ دوم:

این فرمان از تاریخ توشیح نافذ، همراه با مصوبات مجلسین شورای ملی و متن تعدیلات قانون متذکره، در جریدۀ رسمی نشر گردد.

محمد اشرف غنی

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

دافغانستان اسلامي جمهوري دولت
ملي شوري
ولسي جرګه
پرعایداتو باندې د مالیاتو د قانون د (۷۴ او۷۵) مادو دتعدیل دطرحې
مصوبه

پرله پسي ګڼه: (۱۸۴)
نېټه: ۲۸/ ۱۰/ ۱۳۹۴

ولسي جرګې د افغانستان د اساسي قانون په نوي یمه ماده‌کې له درج شوي حکم سره سم، د ۲۸/ ۱۰/ ۱۳۹۴ نېټې د دوشنبې ورځې په عمومي غونډه کې پر عایداتو باندې د مالیاتو د قانون د (۷۴ او ۷۵) مادو د تعدیل د بیړنیتوب په اړه د حکومت وړاندیز شوې طرحه د حاضرو غړیو په غوڅ اکثریت تصویب کړه.

الحاج عبدالرووف ابراهیمي
د ولسي جرګې رئیس

دولت جمهوری اسلامی افغانستان
شورای ملی
ولسی جرگه
مصوبه
طرح تعدیل در مواد (۷۴ و ۷۵) قانون مالیات برعایدات

شماره مسلسل: (۱۸۴)
تاریخ: ۱۳۹۴/۱۰/۲۸

ولسی جرگه به تأسی از حکم مندرج مادهٔ نودم قانون اساسی افغانستان، در جلسهٔ عمومی روز دوشنبه مؤرخ ۱۳۹۴/۱۰/۲۸خویش طرح پیشنهادی حکومت در رابطه به استعجالیت تعدیل در مواد (۷۴ و ۷۵) قانون مالیات برعایدات را با اکثریت قاطع آرای حاضر در مجلس تصویب نمود.

الحاج عبدالرووف ابراهیمی
رئیس ولسی جرگه

دافغانستان اسلامي جمهوري دولت

ملي شوري

مشرانو جرګه

پرعايداتو باندې د مالياتو د قانون د (۷۴ او ۷۵) مادو د تعديل د طرحې په هکله

مصوبه

ګڼه: (۱۷۸)

نېټه: ۲۹/ ۱۰/ ۱۳۹۴

مشرانو جرګې د افغانستان د اساسي قانون د نوي يمې مادې له حکم سره سم، د ۲۹/ ۱۰/ ۱۳۹۴ نېټې د سه شنبې ورځې په عمومي غونډه کې پرعايداتو باندې د مالياتو د قانون د (۷۴ او۷۵) مادو د تعديل طرحه د رايو په اتفاق تصويب کړه.

محمد علم ايزديار

د مشرانو جرګې لومړی نايب

دولت جمهوری اسلامی افغانستان

شورای ملی

مشرانو جرگه

مصوبه

در مورد طرح تعدیل مواد (۷۴ و ۷۵) قانون مالیات برعایدات

شماره: (۱۷۸)

تاریخ: ۱۳۹۴/۱۰/۲۹

به تأسی از حکم مادهٔ نودم قانون اساسی افغانستان، مشرانو جرگه در جلسهٔ عمومی روز سه شنبه مؤرخ ۱۳۹۴/۱۰/۲۹ طرح تعدیل مواد (۷۴ و ۷۵) قانون مالیات برعایدات را به اتفاق آراء تصویب نمود.

محمد علم ایزدیار

نایب اول مشرانو جرگه

پرعايداتو باندې د مالياتو دقانون د ځينو مادو تعديل

لومړۍ ماده:

د ۱۳۸۷ كال په (۹۷٦) گڼه رسمي جريده کې خپور شوي پر عايداتو باندې د مالياتو د قانون څلور اويايمه او پنځه اويايمه مادې دې، په لاندې متنونو تعديل شي:

د کوچنيو تشبثاتو (اصنافو) ثابته ماليه

۱- څلور اويايمه ماده:

(۱) هغه حقيقي اشخاص چې په کوچني اقتصادي کار او فعاليتونو بوخت وي او په دې قانون کې د درج شوې موضوعي ماليې د وضعې او معافيت تابع نه وي، ددې قانون په پنځه اويايمه ماده کې د درج شوې ثابتې ماليې په ورکړې مکلف دي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي حقيقي اشخاص، د مالياتي اظهارليک په ډکولو او د دې قانون د

تعديل برخی از مواد قانون ماليات برعايدات

مادۀ اول:

مواد هفتاد وچهارم و هفتاد وپنجم قانون ماليات برعايدات منتشرۀ جريدۀ رسمی شماره (۹۷٦) سال ۱۳۸۷ به متون ذيل تعديل گردد:

ماليۀ ثابت تشبثات کوچک (اصناف)

۱- مادۀ هفتاد وچهارم:

(۱) اشخاص حقيقی که مصروف کار و فعاليت های اقتصادی کوچک بوده و تابع وضع ماليۀ موضوعی و معافيت مندرج اين قانون نباشند، مکلف به پرداخت ماليۀ ثابت مندرج مادۀ هفتاد وپنجم اين قانون می باشند.

(۲) اشخاص حقيقی مندرج فقرۀ (۱) اين ماده، مکلف به خانه پری اظهارنامۀ مالياتی و ارايه آن

حکمونو مطابق د هغهٔ په وړاندې کولو مکلف دي.

پرکوچنيو اقتصادي فعاليتونو (اصنافو) باندې د ثابتو مالياتو تاکل

۲- پنځه اويايمه ماده:

(۱) که چېرې ددې قانون د څلور اويايمې مادې په (۱) فقره کې درج شوي حقيقي اشخاص، د مالي کال په ترڅ کې د ماليې د تابع سرچينو له درکه تريوسلو پنځوسو زرو افغانيو پورې عايد (خرڅلاو) ولري، له ماليې څخه معاف دي.

(۲) که چېرې ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي اشخاص د دريو کلونو په ترڅ کې له يوسلو پنځوسو زرو افغانيو څخه ترلسو ميليونو افغانيو پورې عايد (خرڅلاو) ولري، ددې ما دې په (۱) فقره کې د درج شوي معافيت له وضع کولو وروسته د کلني خرڅلاو له سرجمع څخه د (۵، ۱) سلنې ثابتې ماليې په ورکړه مکلف دي.

مطابق احکام اين قانون مى باشند.

تعيين ماليات ثابت بالاى فعاليت هاى اقتصادى کوچک (اصناف)

۲- مادهٔ هفتاد وپنجم:

(۱) هرگاه اشخاص حقيقى مندرج فقرهٔ (۱) مادهٔ هفتاد وچهارم اين قانون، درخلال سال مالى از درک منابع تابع ماليه الى مبلغ يکصد وپنجاه هزار افغانى عايد (فروش) داشته باشند، از ماليه معاف مى باشند.

(۲) هرگاه اشخاص مندرج فقرهٔ (۱) اين ماده در خلال سال مالى بيشتر از مبلغ يکصد وپنجا هزار الى ده ميليون افغانى عايد (فروش) داشته باشند، مکلف به پرداخت (۵، ۱) فيصد ماليه ثابت از سر جمع فروشات سالانه بعد از وضع معافيت مندرج فقرهٔ (۱) اين ماده مى باشند.

(۳) که چېرې ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي حقيقي اشخاص د مالي کال په ترڅ کې له لسو ميليونو افغانيو څخه زيات عايد (خرڅلاو) ولري، ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي معافيت له وضع کولو وروسته د خرڅلاو له سر جمع څخه د (۵، ۱) سلنې ثابتې ماليې په ورکړه مکلف دي يا کولای شي ددې قانون د څلورمې مادې د (۳) فقرې د حکم او د څلورشپېتمې مادې د (۲) فقرې د تعديل د حکم مطابق، ماليه ورکړي.

(۴) که چېرې ددې قانون د څلور اويايمې ما دې په (۱) فقره کې درج شوو حقيقي اشخاصو خپله د ۱۳۹۳ او ۱۳۹۴ مالي کلونو ماليه نه وي ورکړې، د هغوي ماليه ددې مادې د حکمونو مطابق تثبيت او د هغې په ورکړې مکلف دي.

(۵) که چېرې ددې قانون د څلور اويايمې مادې په (۱) فقره کې درج شوي حقيقي اشخاص، د ۱۳۹۳ کال او له هغهٔ څخه د دمخه کلونو د

(۳) هرگاه اشخاص حقيقی مندرج فقرهٔ (۱) اين ماده درخلال سال مالی بيشتر از مبلغ ده ميليون افغانی عايد (فروش) داشته باشند، مکلف به پرداخت (۵، ۱) فيصد ماليه ثابت از سر جمع فروشات بعد از وضع معافيت مندرج فقرهٔ (۱) اين ماده می با شد يا می توانند مطابق حکم فقرهٔ (۳) مادهٔ چهارم و حکم تعديل فقرهٔ (۲) مادهٔ شصت وچهارم اين قانون، ماليه بپردازد.

(۴) هرگاه اشخاص حقيقی مندرج فقرهٔ (۱) مادهٔ هفتاد وچهارم اين قانون ماليهٔ سال های مالی ۱۳۹۳ و ۱۳۹۴ خويش را پرداخت ننموده باشند، ماليه آنها مطابق احکام اين ماده تثبيت و مکلف به تأديهٔ آن می باشند.

(۵) هرگاه اشخاص حقيقی مندرج فقرهٔ (۱) مادهٔ هفتاد وچهارم اين قانون، ماليه ذمت سال ۱۳۹۳ و سال های ماقبل آنرا الی

ذمت ماليه، ددې تعديل له خپرېدو څخه وروسته تر (۹۰) ورځو پورې ورکړې، د اضافي ماليې (جريمې) له ورکړې څخه معاف دي.

(٦) که چېرې په دې ماده کې درج شوي حقيقي اشخاص خپله د ۱۳۹۳ او ۱۳۹۴ کلونو د ذمت ماليه ددې قانون د پنځه اويايمې مادې د (۴) فقرې د حکم مطابق ورکړې وي، ددې مادې د (۲ او۳) فقرو د حکمونو مطابق، بيا سنجش او ورکړل شوي اضافي مبالغ دهغوی د ذمت په وروستيو مالياتو کې مجراء کېږي.

دوه يمه ماده:

دغه تعديل د توشېح له نېټې څخه نافذ او په رسمي جريده کې دې خپور شي.

(۹۰) روز بعد از نشر اين تعديل تأديه نمايند، از پرداخت ماليه اضافی (جريمه) معاف می باشند.

(٦) هرگاه اشخاص حقيقی مندرج اين ماده ماليه ذمت سال های ۱۳۹۳ و ۱۳۹۴ خويش را مطابق حکم فقرۀ (۴) مادۀ هفتاد وپنجم اين قانون، تأديه نموده باشند، مطابق احکام فقره های (۲ و۳) اين ماده مجدداً سنجش و مبالغ اضافی تأديه شده در ماليات ذمت بعدی آنها مجراء می گردد.

مادۀ دوم:

اين تعديل از تاريخ توشيح نافذ و در جريدۀ رسمی نشر گردد.

د تقنيني سندونو د برابرولو او له پړاوونو څخه د تېرولو د ړول د مقررې د شلمې مادې د تعديل د انفاذ په هکله، د افغانستان اسلامي جمهوريت درئيس

حکم

ګڼه:(۷۱)

نېټه: ۱۰/ ۱/ ۱۳۹۵

د عدليې محترم وزارت ته!

لومړۍ ماده:

د۱۳۹۱ کال د چنګاښ د ۲۰ نېټې په (۱۰۸۱) ګڼه رسمي جريده کې خپرې شوې د تقنيني سندونو د برابرولو او له پړاوونو څخه د تېرولو د ړول د مقررې د شلمې مادې تعديل چې د افغانستان اسلامي جمهوريت د کابينې د ۱۸/ ۱۱/ ۱۳۹۴ نېټې په غونډه کې په دوو مادو کې تصويب شوی دی، منظوروم.

دوه يمه ماده:

يادشوی تعديل له دغهٔ حکم اودکابينې

حکم

رئيس جمهوری اسلامی افغانستان در مورد انفاذ تعديل مادهٔ بيستم مقررهٔ طرز تهيه و طی مراحل اسناد تقنينی

شماره: (۷۱)

تاريخ: ۱۳۹۵/۱/۱۰

به وزارت محترم عدليه!

مادهٔ اول:

تعديل مادهٔ بيستم مقررهٔ طرز تهيه و طی مراحل اسناد تقنينی، منتشرهٔ جريدهٔ رسمی شماره (۱۰۸۱) مؤرخ ۲۰ سرطان ۱۳۹۱ را که در جلسهٔ مؤرخ ۱۳۹۴/۱۱/۱۸ کابينهٔ جمهوری اسلامی افغانستان در دو ماده تصويب گرديده است، منظور می دارم.

مادهٔ دوم:

تعديل مذکور با اين حکم و مصوبهٔ

له مصوبې سره په رسمي جريده کې د خپرېدو له نېټې څخه نافذېږي.

محمد اشرف غني

دافغانستان داسلامي جمهوريت رئيس

کابینه از تاریخ نشر در جریدهٔ رسمی نافذ می گردد.

محمد اشرف غنی

رئيس جمهوری اسلامی افغانستان

د تقنيني سندونو د برابرولو او له پړاوونو څخه د تېرولو د ډول د مقررې د شلمې مادې د تعديل په هكله، د افغانستان اسلامي جمهوريت د كابينې

مصوبه

شماره: (۳۹)

تاريخ: ۱۸/ ۱۱/ ۱۳۹۴

د۱۳۹۱ كال د چنګاښ د ۲۰ نېټې په (۱۰۸۱) ګڼه رسمې جريده كې خپرې شوې د تقنيني سندونو د برابرولو او له پړاوونو څخه د تېرولو د ډول د مقررې د شلمې مادې تعديل د افغانستان اسلامي جمهوريت د كابينې د ۱۸/ ۱۱/ ۱۳۹۴ نېټې په غونډه كې په دوو مادو كې تصويب شوه.

محمداشرف غني

دافغانستان د اسلامي جمهوريت رئيس

مصوبهٔ

كابينه جمهورى اسلامى افغانستان

در مورد تعديل مادهٔ بيستم مقررهٔ طرز تهيه و طى مراحل اسناد تقنينى

شماره: (۳۹)

تاريخ: ۱۳۹۴/۱۱/۱۸

تعديل مادهٔ بيستم مقررهٔ طرز تهيه و طى مراحل اسناد تقنينى، منتشرهٔ جريدهٔ رسمى شماره (۱۰۸۱) مؤرخ ۲۰ سرطان ۱۳۹۱ در جلسهٔ مؤرخ ۱۳۹۴/۱۱/۱۸ كابينهٔ جمهورى اسلامى افغانستان در دو ماده تصويب گرديد.

محمد اشرف غنى

رئيس جمهورى اسلامى افغانستان

د تقنیني سندونو د برابرولو او له پړاوونو څخه د تېرولو دډول د مقررې دشلمې مادې تعدیل

لومړۍ ماده:

د ۲۰/ ۴/ ۱۳۹۱ نېټې پــه (۱۰۸۱) ګڼه رسمي جریده کې خپرې شــوې د تقنیني سندونو د برابرولو او له پړاوونو څخه د تېرولو د ډول د مقررې شــلمه ماده دې، په لاندې متن تعدیل شي:

(۱) ادارې کولای شي د اړتیــا پــه صورت کې، د تقنیني ســند ابتــدایي طرحه د نورو حقیقي یا حکمي اشخاصو د نظر د ترلاسه کولو لپاره د اړونــد سایټ یا نورو ممکنه وسایلو له لارې خپره کړي.

(۲) ادارې مکلفې دي د کــورنۍ او بهرنۍ سوداګرۍ په برخه کې د تقنیني سندونو ابتدایي طرحه له پړاوونو څخه دهغې له تېرولو د مخه د عامه نظــر د راټولولو لپاره د اړوندې ادارې د سایټ یا د کثیرالانتشار له ورځپاڼو څخه پــه یوې کې او یا د نورو ممکنه وسایلو له

تعدیل مادۀ بیستم مقررۀ طرزتهیه وطی مراحل اسناد تقنینی

مادۀ اول:

مادۀ بیستم مقررۀ طرز تهیه وطی مراحل اســناد تقنینــی منتشــرۀ جریــدۀ رسمی شــماره (۱۰۸۱) مــؤرخ ۲۰/ ۴/ ۱۳۹۱ به متن ذیل تعــدیل گردد:

(۱) ادارات می تواننــد درصــورت ضرورت، طرح ابتدائی ســند تقنینــی را جهت کسب نظر ســایر اشــخاص حقیقی یا حکمــی از طریــق ســایت مربوط یا سایر وسایل ممکنه به نشــر برسانند.

(۲) ادارات مکلف اند طرح ابتــدایی اسناد تقنینی عرصۀ تجارت داخلــی و خارجی را قبل ازطی مراحــل آن، از طریق سایت ادارۀ مربوط یا یکــی از روزنامه های کثیرالانتشار و یا ســایر وسایل ممکنه جهت جمع آوری نظــر عامه به نشر برساند و مدت مناسب را

لارې خپره کړي او مناسبه موده چې له (۳۰) ورځو څخه لږ نه وي، د نظريو د ترلاسه کولو لپاره وټاکي.

(۳) ددې مقررې په پنځلسمه ماده کې درج شوی کمېسيون ترلاسه شوې نظريې تر غور او بررسۍ لاندې نيسي او د طرح په بډاينه کې له هغو څخه ګټه اوچتوي.

(۴)که چېرې د تقنيني سند د ابتدايي طرح خپرېدل(خپرول) ملي امنيت، عامه روغتيا يا د ژوند چاپېريال له خطر سره مخامخ کړي يا د تقنيني سند د تنفيذ خنډ يا د اشخاصو د نفوذ د اعمال او يا د بهرنيو اسعارو د تبادلې د نرخ يا د دولت د مالي پاليسيو په اړه د خاصو اقداماتو د کولو موجب شي، ددې مادې په (۲) فقره کې له درج شوي حکم څخه مستثني دي.

دوه يمه ماده:

دغه تعديل په رسمي جريده کې د خپرېدو له نېټې څخه نافذېږي.

که کمتر از ۳۰ روز نباشد، جهت کسب نظريات تعيين نمايند.

(۳) کميسيون مندرج مادهٔ پانزدهم اين مقرره نظريات دريافت شده را مورد غور و بررسی قرار داده و درغنامندی طرح، از آن استفاده می نمايد.

(۴) هرگاه نشر طرح ابتدائی سند تقنينی، امنيت ملی،صحت عامه يامحيط زيست را مواجه به خطر سازد يا مانع تنفيذ سند تقنينی يا موجب اعمال نفوذ اشخاص و يا اتخاذ اقدامات خاص در رابطه به نرخ تبادلهُ اسعار خارجی يا پاليسی های مالی دولت گردد، ازحکم مندرج فقرهٔ (۲) اين ماده مستثنی می باشد.

مادهٔ دوم:

اين تعديل از تاريخ نشردر جريدهٔرسمی نافذ می گردد.

اشتراک سالانه:

در مرکـــــز و ولایـــــات : (۹۰۰) افغـــــانی

بـــرای مـــامورین دولـــت: بـــا ۲۵ فیصـــد تخفیـــف

برای متعلمین و محصلین با ارائه تصـــدیق، نصـــف قیمـــت

برای کتاب فروشی ها با ۱۰ فیصد تخفیف از قیمت روی جلد

خـــارج از کشـــور: (۲۰۰) دالـــر امریکـــائی

ISLAMIC REPUBLIC
OF
AFGHANISTAN
MINISTRY OF JUSTICE

OFFICIAL GAZETTE

- **Law on added value tax**
- **Amendments to some of Articles of Civil servants law**
- **Amendments to some articles of law on income tax**
- **Amendment to Article (20) of Regulation, Procedure for Preparation and processing legislative documents**

Date:13th April .2016
ISSUE NO :(1209)